



Ingyenes városi lap

www.csabaimerleg.hu

Minden számnak helyi értéke van!

XXIV. évfolyam, 3. szám  
2014. február 13.

# Csabai MÉRLEG

Belső melléklet: Helyi Téma

Ülésezett a közgyűlés  
2–3. oldal

Vasútfejlesztés  
8–9. oldal

Kádár tanterem a Kaziczky  
iskolában 13. oldal



## VASÚT FEJLESZTÉS

### Lezárják az Orosházi úti hidat

Február 21-én búcsúzzhatunk a régi felüljárótól

**Elérte a vasútfejlesztés városunkat, a beruházás keretében teljesen megújul a vasútállomás épülete, környezete és a vasúti pálya. A fejlesztés egyik fontos állomásaként megkezdődik a Jaminát a városközponttal összekötő új felüljáró építése is.**

A régi hidat február 21-én hajnalig használhatjuk. Ezt követően jelentősen átrendeződik a 16 ezer lakosú városrész közlekedése.

A napokban bizonyossá vált – a beruházást végző Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő (NIF) Zrt. is megerősítette –, hogy február 21-én lezárják az Orosházi úti felüljárót. A tervek szerint a munkálatok ezen a helyszínen 2015 őszén fejeződnek be, ezt követően vehetik birtokba az új hidat a lakosok.

Mint azt Loppert Dániel, a NIF kommunikációs vezetője érdeklődésünkre elmondta: A lezárást követően nem használható sem közúti, sem gyalogos közlekedésre az Orosházi úti felüljáró, ennek kiváltása pedig természetesen jelentős forgalmi változásokkal jár együtt.

– Három másik átjárót javasolunk a közlekedőknek: a Sziklai, a Szerdahelyi, valamint a Kereki útnál. Jamina északi részén az autósok elsősorban a Szarvasi úti felüljárót használhatják. Délen is

biztosítunk terelőutat a közlekedők számára (a Kereki úti átjárónál), ennek megközelíthetősége érdekében a Gyár utca burkolatlan részét és a Kereki út Kétegyházi úthoz vezető szakaszát zúzott kővel tölti fel a kivitelező – közölte Loppert Dániel aki azt is elmondta, hogy a Gyár utcával párhuzamosan, új nyomvonalon készülhet el a 4433-as út új szakasza a Kígyósi utcáig. Ez az útépítés idén nyáron fejeződhet be célja, hogy a Kétegyházi úti átjárót kiváltásák. A forgalom áterelését követően a Gyár utca teljes hosszában új aszfaltburkolatot kap majd.

– Ugyancsak a közlekedés meggyorsítását szolgálta a NIF Zrt. egyeztetése a MÁV-val annak érdekében, hogy főként a tolatási feladatok átutemezésével, a Szerdahelyi úti átjárónál jelentősen lecsökkenjen a sorompóval lezárt időszakok hossza. A későbbiekben ezen a helyen kétszintű kereszteződés épül, az aluljárón keresztül gépjárművek, kerékpárosok és gyalogosok közlekedhetnek. Megmarad

a repülőhíd is, de kiszélesítjük és teljesen újjáépítjük. A közúti fejlesztésekhez kapcsolódóan korszerűsítünk és biztonságossá teszünk négy szintbeni átjárót: a Mokry és a Sziklai utcában, a Kereki és a Kétegyházi úton. Az átjárókat új burkolattal látjuk el, valamint külön leválasztjuk a gyalogos-kerékpáros és közúti forgalmat egymástól. A Mokry és Sziklai utcában, valamint a Kétegyházi úton fénysorompót telepítünk. Átépítjük a Bartók Béla út – Temető sor csomópontot, korszerű, nagy átbocsátó-képességű „turbo” körforgalmat alakítunk ki az Orosházi út – Gyár utca keresztezésében.

A NIF Zrt. kommunikációs vezetője arról is tájékoztatott, hogy a csabai vasútállomás son február 28-ától március 2-áig teljes vágányzár lesz érvényben. Ez idő alatt vonatpótló autóbuszok gondoskodnak az utasok szállításáról. A jegypénztárak pedig március 15-étől a buszállomás aluljárójában működnek. A peronok megközelíthetőségét szigorú szabályok szerint, jól elkülönített úton biztosítja a kivitelező.

– Rendkívül fontosnak tartjuk a városvezetéssel a hatékony és folyamatos együtt-



**Már csak pár napig járhatunk az Orosházi úti felüljárón**

működést. Prioritásként kezeljük a lakosság naprakész tájékoztatását az önkormányzat és a helyi média segítségével. A felüljáró lezárását követő forgalomterelésről szórólapon is informáljuk a békéscsabaiakat. Február 17-én délután lakossági fórumot

tartunk, ahol minden felmerülő kérdésre válaszolunk – tette hozzá Loppert Dániel.

A jaminaiaktól és a környéken közlekedőktől ugyanakkor megértést és türelmet kérnek a munkák befejezéséig, mely várhatóan a jövő esztendő őszére tehető. Ekkortól

egy kétszer kétsávos, ferdekábeles acélhíd szolgálja majd a zavartalan közúti, kerékpáros és gyalogos közlekedést.

A közúti átépítések segítségével javul az állomás megközelíthetősége, biztonságosabbá, praktikusabbá válik a közlekedés a belváros és Jamina között. 2015 év végére a menetidő 30 perccel csökkenhet a Budapest–Cegléd–Szolnok–Békéscsaba vonalon a pályakorszerűsítés, a biztosítóberendezések cseréje és az egységes európai vonatbefolyásoló rendszer kiépítése után.

#### Lakossági fórum a vasútfejlesztésről

Február 17-én, hétfőn 17.30 órától lakossági fórum lesz a vasútfejlesztésről a Jaminai Községi Házban. A fórumon a beruházó NIF és a kivitelező szakemberei adnak választ a lakosság kérdéseire.

## Békéscsaba ismét kerékpárosbarát város

Harmadszor nyertük el a megtisztelő címet



Vantara Gyula: Igyekszünk megteremteni a biztonságos kerékpározás feltételeit

**A közelmúltban immár harmadik alkalommal nyerte el Békéscsaba a Kerékpárosbarát Település címet. Városunkban közkedvelt formája a közlekedésnek a kerekedés, a becslések szerint a lakosság 28 százaléka választja a biciklizést, ezért a városvezetés is kiemelten figyel az ilyen jellegű fejlesztésekre.**

Vantara Gyula, polgármester kérdésünkre elmondta: mivel sokan választják ezt a közlekedési formát akár munkába járáshoz, akár sportként, szabadidős tevékenységként, a döntéshozók igyekeznek megteremteni ehhez a biztonságos feltételeket. Az utóbbi években jelentősen bővült a kerékpárút-hálózat: 2011-ben év végén 28 435, 2012 év végén 29 327, 2013 év végén pedig 34 831 méter volt készen.

Mint megtudtuk, a hálózat kiépítése a jóváhagyott hálózati tervet és közlekedésfejlesztési koncepciót szem előtt tartva zajlik, elsősorban pályázati források felhasználásával.

A kerékpárút-hálózat egyes elemei eltérőek, egyrészt a létesítésük időpontjában érvényben lévő eltérő szabványok miatt, másrészt a pályaszerkezetükből fakadó minőségi különbségek következtében. Évente egymillió forint körüli összeget fordít az önkormányzat a karbantartásukra (kátyúzás, festés, táblázás).

Az utóbbi két évben jelentős fejlesztések történtek. A város-

központ-rekonstrukció keretében és ahhoz kapcsolódva több kerékpárforgalmi létesítményt adtak át. Így szabályozottá vált az Andrassy úton a kerékpározás, elkészült a Justh Gyula utca–Csaba utca kerékpáros-gyalogos tengely (a Szent István tér és a Jókai utca között), valamint a Szent István tér is a gyalogosok és kerékpárosok zavartalanabb, biztonságosabb közlekedését szolgálja. Ezzel együtt növekedett a tárolók száma is. Emellett átadták a HURO pályázati támogatással megvalósult a „Határtalanul két keréken” kerékpárút békéscsabai szakaszát is (Dobozi út–Gyulai út–Árpád sor–Bánszki utca).

→ Folytatás az 5. oldalon



# VISSZATEKINTÉS A KÖZGYŰLÉSRE

## A polgármester és a pártok véleménye a döntésekről

**Vantara Gyula polgármester, valamint a Fidesz, az MSZP, az LMP és a Jobbik képviselői is értékelték a januári közgyűlés legfontosabb témáit. Szó volt egyebek mellett a vállalkozók munkahelyteremtésének támogatásáról, az adóssághozzájárulásról, a fenntartható fejlődés programjáról, a vasútfejlesztésről és a Békéscsabaért kitüntetés odaítéléséről.**

**Vantara Gyula: Posztumusz kitüntetés Köles Istvánnak**

Közgyűlés utáni sajtótájékoztatón jelentette be Vantara Gyula polgármester, hogy zárt ülésén a testület a Békéscsabaért kitüntetés posztumusz Köles Istvánnak ítélte oda.

A napirendi pontok közül a város első embere egyebek mellett a költségvetés módosításával kapcsolatos előterjesztést említette. Mint mondta, a változtatásra részben azért volt szükség, mert Békéscsaba 300 millió forintos kormányzati támogatást kapott decemberben, ezt beépítették a költségvetésbe. Az adóssághozzájárulás második üteme pedig lehetővé teszi a 2014-es gazdálkodás biztonságos tervezését, s a fejlesztések folytatását.

A polgármester szólt a sportszarnok energetikai fejlesztéséről, az Előre-székház felújításáról és a központi konyha fejlesztésére benyújtott pályázatról is. Mint megtudtuk, a helyi vállalkozásokat segítő támogatási rendszer keretében első sorban a munkahelyteremtést kívánja ösztönözni az önkormányzat. A város pályázattal rendelkező csabaiakat, hogy tegyenek javaslatot arra, mi kerüljön bele a települési értéktárba. Az értéktár bizottság közgyűlési beszámolójából kiderült, hogy több építészeti kincsünk (az Evangélikus Rudolf Főgimnázium, a Fiume Szálló, a Gajdács-tanya – Tanyamúzeum, a Jókai színház, a városháza, a Szent István tér 7. és 10.) mellett a Csabai kolbász is bekerült az értéktárba.

**Fidesz: A vállalkozók munkahelyteremtését továbbra is támogatja a város**

Dr. Ferenczi Attila a Fidesz közgyűlés utáni tájékoztatóján a város múlt évi költségvetésének módosításáról, az adóssághozzájárulásról, a vállalkozók támogatásáról és a közlekedési koncepcióról beszélt.

– A közgyűlés tárgyalta a 2013. évi költségvetés módosítását. Egymilliárd forinttal növekedett a bevétel és a kiadás főösszege, ebben jelentős szerepet játszott az államtól kapott 600 millió forintos támogatás, első körben 300 milliót, majd december végén újabb 300 milliót kaptunk. Az egymilliárd forintban benne van a téli közmunkaprogram fedezete, illetve az óvodai dolgozók bérpótló támogatása is. Továbbra is egyensúlyban van a költségvetés, fejlesztéseinket a tervek szerint tudtuk végrehajtani – mondta dr. Ferenczi Attila.

A tanácsnok beszélt arról, hogy tavaly júliusban közel, 6,4 milliárdot, most pedig a város 2013. december 31-éig fennálló



Vantara Gyula

többi adósságát is átvállalta az állam, így összesen több mint 11 milliárdnyi tehertől szabadul meg Békéscsaba.

– Az elmúlt időszakban az önkormányzat rengeteget fejlesztett, minden egy forinthez hét-nyolc forint forrást hoztunk, emellett saját forrásból, több mint 800 millió forintból valósult meg a járdaprogram. Szintén saját forrásból, eddig hét fordulóban, összesen 149 millió forinttal támogatta a város a vállalkozók munkahelyteremtését és technikai fejlesztéseit, és ezt a továbbiakban is szeretnénk folytatni – szögezte le dr. Ferenczi Attila. Hozzátette, hogy míg az elmúlt hét évben az uniós források zöme főleg a fejlesztéseket szolgálta, addig a következő költségvetési ciklusban 60 százalékban a munkahelyteremtést, a gazdaság élénkítését segíti.

Végül a tanácsnok közölte, hogy a több ezer javaslat érkezett a közlekedési koncepcióhoz, ezeket áttekintik és a rendelkezésre álló források figyelembevételével, fontossági sorrendben tudnak majd változtatásokat eszközölni, Jaminában például a Sziklai és Franklin utca kereszteződésében szeretnének jelzőlámpákat elhelyezni.

**MSZP: A polgárok fizetik meg az adóssághozzájárulást**

Egyebek mellett az adóssághozzájárulásról és a Jaminát érintő, várható közlekedési változásokról is beszéltek a szocialista képviselők szokásos, közgyűlés utáni tájékoztatójukon.

Miklós Attila elsőként arra emlékeztetett, hogy Békéscsaba adósságállománya 2006-ban 2,6 milliárd forint volt, míg a most aktuális adóssághozzájárulás már mintegy tizenkét milliárdot érint.

– A kormányzati segítségnek természetesen örülni kell, ám tény, hogy a városi vagyon nem gyarapodott többlet, csupán annyival amennyi hitelt felvett a város. A kormány pedig az adófizetők pénzéből segíti most az önkormányzatokat, tehát ezt is mi fizetjük meg – hangsúlyozta az MSZP helyi elnöke, aki azt is hozzátette, hogy az új típusú költségvetési rendszerben a korábbi 30 milliárd helyett Békéscsaba 21 milliárdból gazdálkodhat, és sok esetben jobb lenne, ha helyben születnének döntések a minket érintő kérdésekben, nem egy minisztériumban.

Hrabovszki György a forgalmi rend felülvizsgálatáról szóló közgyűlési napirendi pont kapcsán arra hívta fel a figyelmet, hogy amennyiben a vasútfejlesztés miatt lezárják az Orosházi úti felüljárót, az 16 ezer jaminai életét nehezíti majd meg, de eddig nem kapott információt a lakosság. A szocialisták azt javasolták, hogy az akadálymentes közlekedés érdekében a városvezetés tárgyaljon a MÁV-val arról, hogy a szegedi vonal Jaminát érintő részén legalább a csúcsforgalmi időben vonatpótló buszokkal szállítsák az utasokat, így ritkábban kellene a sorompót lezárni.

Mindezek mellett a szocialista képviselők a fenntartható fejlődés jelentőségét hangsúlyozták az egyik napirendi pontra utalva, valamint aggódalmuknak adtak hangot annak okán, hogy a kampányrendezvényekre egy alkalommal felajánlott Csabagyöngye nagytermét nehéz lesz úgy igénybe venni, ha nem ismerik pontosan a következő hónapok programtervét.

**LMP: Hiányos a fenntartható fejlődés programja**

A költségvetés módosításáról, a fenntartható fejlődésről, az ivóvízminőség-javító programról és a forgalmi rend felülvizsgálatáról is elmondta véleményét Takács Péter a közgyűlés után.

Az LMP képviselője megjegyezte: Folytatódik az állami adóssághozzájárulás a helyi önkormányzatoktól. Így a város február 28-ig ismét több milliárd forintot kitévő adósságállománytól szabadul meg, ám az átvállalt adósság számláját a végén a tisztességes adófizetők fogják kiegyenlíteni.

A Fenntartható Fejlődés Helyi Programja kapcsán Takács Péter hiányolta, hogy az anyag alig érinti a geotermikus ener-

gia, a nap- és szélenergia hasznosítását, a Led-izzók alkalmazását a közvilágításban vagy a hulladékfeldolgozást. Szerinte egy pontos ütemtervre lenne szükség.

– A Gyermekélelmészeti Intézmény központi konyhájának a fejlesztésében szerepeltek olyan tételek, mint a hűtőkamra létesítése 2 millió forintért vagy az épületvillamossági szerelvények, vezetékek cseréje 3–5 millió forintért. Úgy gondolom, ezen tételek esetében fölösleges évekig várni a pályázatokra, mert a városnak ezt saját erőből is meg kell tudnia oldani – mondta a képviselő, majd az ivóvízminőség-javító programról szólt. E körben kérdése az volt: a beruházás befejezése után változnak-e a vízdíjak és ha igen, akkor milyen mértékben.

A forgalmi rend felülvizsgálatáról szóló előterjesztés Takács Péter szerint szakmailag jól megírt anyag.

– Tervbe veszi például a Bánát és a Corvin utca találkozásánál a körforgalom kiépítését, ám kimaradt az anyagból a Mester utcai útburkolat felújítása és a parkolóhelyek kialakítása a Tabáni és az I. világháborús hősök temetőjénél. Ezzel kapcsolatban azt a választ kaptam, hogy amennyiben a szükséges fedezet rendelkezésre áll, úgy ezeket a beruházásokat is meg fogják valósítani – hallhattuk a képviselőtől.

**Jobbik: Több helyi kis- és közepes vállalkozót hoznánk helyzetbe**

A Jobbik a közbeszerzéseket, az adóssághozzájárulást, a vasútfejlesztést és a Csabagyöngyében egy alkalommal térítésmentesen tartható választási gyűlések témáját vette górcső alá közgyűlés utáni tájékoztatóján.

– A város több alkalommal meghívásos közbeszerzési eljárás keretében választja ki az egyes beruházások kivitelezőit. Ez jó alkalom lenne arra, hogy az önkormányzat előnyben részesítse a csabai cégeket, vállalkozásokat. Ha rajtunk múlna, több helyi kis- és közepes vállalkozót hoznánk helyzetbe – jelentette ki Strifler Attila.

A képviselő az adóssághozzájáruláshoz kapcsolódva megjegyezte, hogy éves szinten kétmilliárdot vonnak el a várostól, most, hogy az önkormányzat adósságát átvállalja az állam, szeretnék látni, hogy ezzel forintban kifejezve mit nyer Békéscsaba. Úgy vélte, az adóssághozzájárulás pozitív hozadékát teljesen elveszik a kormányzati elvonások, tehát ad is valamit az állam meg nem is.

Strifler Attila beszélt arról, hogy a vasútfejlesztés a kivitelezés időszakában komoly hatással lesz Jamina életére. A Jobbik korábban kezdeményezte jaminai részönkormányzat létrehozását, mint mondta, ha már lenne, a részönkormányzatot is be lehetne vonni a fejlesztések tárgyalásába. A képviselő szólt arról is, hogy a Csabagyöngyében egy alkalommal térítésmentes választási gyűlést tarthatnak majd a az országgyűlési választás jelöltjei, viszont ez pont arra az időszakra esik, amikor a tavaszi fesztivál is javában zajlik az intézményben. Reményét fejezte ki, hogy azért mindenki élni tud majd a lehetőséggel.

A tájékoztató végén Burány Árpád elmondta, hogy a Jobbik ifjúsági tagozata ifjúsági kerekasztal-beszélgetést kezdeményez a többi párt ifjúsági szervezeteivel annak érdekében, hogy a fiatalokat jobban bevonják a közéletbe.

**Gajdács Emese, Mikóczy Erika**



Takács Péter



Miklós Attila és Hrabovszki György



Strifler Attila és Burány Árpád

[www.csabaimerleg.hu](http://www.csabaimerleg.hu)

**Csabai MÉRLEG** – ingyenes városi lap, Békéscsaba. **Megbízott felelős szerkesztő:** Mikóczy Erika. **Fotó:** Ujházi György. **Nyomdai előkészítés:** A-TEAM Reklámügynökség Kft. **Felelős kiadó:** Békéscsaba Vagyongazdálkodási Zrt., Kozma János cégvezető. **Szerkesztőség:** 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 1–3. I. em. **Telefon:** 66/527-490. Megjelenik kéthetente 28 000 példányban. **A lapterjesztésért felel:** Bartók István, telefon: 70/317-8206. **E-mail:** csabai.merleg@bekescsaba.hu

*Hocx és Medvegy Kft.*

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B  
Tel./fax: 442-380 • Mobil: 06-30/600-1900



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS garanciával. Ingyenes árajánlat és csomagolódobozok biztosítása. Raktározási lehetőség rövid időre is.  
MSZ EN ISO 9001:2001

**AUTÓÜVEG CENTRUM**

Békéscsaba, Szarvasi út 9.  
Tel.: 30/945-1391  
Honlap: rglas.hu

**Szélvédőjavítás  
3000 Ft-tól.**



**Békés Megyei  
Temetkezési Szolgáltató Kft.**  
Békéscsaba, Petőfi u. 4

Nyitva tartás: H-P: 8.00-16.00 Szo: 8.00-11.00

tel.: 66/327-585  
fax: 66/447-897  
e-mail: bmtvpotofi4@invitel.hu  
állandó ügyelet: 20/9-464-064

„Mikor elment, s többé  
nincsen, akkor tudjuk,  
ő volt minden.”



# VISSZATEKINTÉS A KÖZGYŰLÉSRE

## Adósságkonszolidáció

### Békéscsaba él a lehetőséggel

Múlt évben, az adósságkonszolidáció első körében 6,37 milliárdot, idén február végétől, az önkormányzat még meglevő, mintegy 5 milliárdos adósságát is átvállalja a kormány. A képviselők hosszas tárgyalta az ezzel foglalkozó előterjesztésről, majd megszavazták: Békéscsaba élni kíván a lehetőséggel, hogy a maradék adósságállományt is átvállalja az állam.

**Strifler Attila** kifogásolta, hogy az állam éves szinten mintegy kétmilliárd forint forrást vont el a várostól. **Miklós Attila** megjegyezte, hogy nem az állam, hanem a magyar állampolgárok fizetik ki az adósságot. **Takács Péter** közölte: a konszolidációval stabilabb lesz a város költségvetése, és kiemelte, hogy az uniós források milyen jelentős szerepet játszottak a fejlesztésekben.



Dr. Ferenczi Attila: A forrásokat fejlesztésre fordítottuk

**Dr. Ferenczi Attila** hangsúlyozta, hogy a feladatellátásokkal együtt vitték el az ahhoz tartozó forrásokat is. Beszélte arról, hogy az elmúlt időszakban minden 1 forint saját forráshoz 7-8 forint fejlesztési forrást hozott az önkormányzat. **Hanó Miklós** emlékeztetett arra, hogy amikor még az oktatási intézmények az önkormányzathoz tartoztak, a normatívát jelentősen ki kellett egészítenie a városnak. **Kiss Tibor** hozzátette: ami fejlesztéseket illeti, elég csak visszagondolni arra, milyen volt a város 2006-ban, és megnézni, milyen ma.

**Vantara Gyula** polgármester elmondta: Békéscsaba működése nem volt veszélyben, viszont azzal, hogy megszabadulunk a törlesztő részekről, új lehetőségek nyílnak meg előttünk.

## Munkahelyteremtés

### Helyi vállalkozásokat támogat a város



Az elmúlt időszakban 171 vállalkozást támogatott a város összesen 149 millió forinttal

**Az idei első közgyűlés naprendjén szerepelt a 2014–2017 évre vonatkozó vállalkozásfejlesztési támogatási program.**

2008-tól 2013-ig hét pályázati forduló keretében összesen 171 vállalkozás támogatásáról döntöttek. A pályázat keretében megítélt támogatások összege meghaladja a 149 millió forintot. Az önkormányzat prioritásként fogalmazta meg a helyi kis- és középvállalkozások támogatását, elkészült a 2014-től 2017-ig terjedő időszakra vonatkozó támogatási program tervezete is.

Eszerint a támogatási program két elemből áll: a

munkahelyteremtés támogatása Békéscsabán, illetve a helyi mikro- és kisvállalkozások technológiafejlesztése a termelői és szolgáltató szektorban.

Az első kategóriában, vizsgálva nem térítendő támogatásként, az új álláshelyre felvett munkavállaló munkabére után a munkáltatót terhelő közterhek, de legfeljebb 600 ezer forint adható. A második kategóriában elnyerhető támogatás a beruházás össz-

költségének ötven százaléka, de legfeljebb egymillió forint.

A kedvezményezettek körébe tartoznak a békéscsabai székhellyel vagy az Európai Gazdasági (EG) térség területén székhellyel és békéscsabai fiókteleppel rendelkező mikro- és kisvállalkozások, egyesületek, alapítványok, egyházi, jogi személyek és egyéni vállalkozók, illetve békéscsabai székhellyel vagy az EG térség területén székhellyel és békéscsabai fiókteleppel rendelkező mikro- és kisvállalkozások, egyéni vállalkozók.

## Köles Istváné a kitüntetés

A közgyűlés posztumusz Köles Istvánnak ítélte oda a Békéscsabáért kitüntetést. Köles István 1946-ban született Nagykállón. Villasmérnök diplomával 1973-ban került szakoktatóként Békéscsabára. Közéleti tevékenységét a '80-as évek ellenzéki mozgalmában fejtette ki először, 1994-től bizottsági tag, 1998-tól 2002-ig a kulturális bizottság elnöke, 2006 és 2010 között alpolgármester, 2010-től 2013-ban bekövetkezett haláláig ismét bizottsági elnök volt.

## Forgalmi rend

A közgyűlés napirendi pontjai között szerepelt egy tájékoztató Békéscsaba forgalmi rendjének felülvizsgálatáról. A közúti közlekedésről szóló törvény értelmében a közút kezelőjének évente felül kell vizsgálnia az utak forgalmi rendjét. Az előterjesztésben szerepeltek a javasolt útépitések, útfelújítások, korrekciók, csomópont-átépítések, forgalomszervezési ajánlatok, a jelzőtáblák hibái, az üzemeltetési feladatok, kerékpárutak és egyéb beavatkozások is.

## Olcsóbb gázbeszerzés

A 2014 júliusától 2016 októberéig terjedő időszakra a földgázszükségletet csoportos közbeszerzési eljárásban szerzi be az önkormányzat több intézménynek. A programban a Békéscsaba és Térsége Többcélú Önkormányzati Kistérségi Társulás fenntartásában lévő intézmények, a Békéscsaba Vagyongazdálkodási Zrt. által üzemeltetett létesítmények és a Mozdáskorlátozottak Békés Megyei Egyesülete gázszükségletét biztosítják olcsóbban.

## Sportcsarnok

A városi sportcsarnok épületenergetikai fejlesztésére kiírt pályázaton a teljes körű építész kiviteli tervdokumentáció, valamint tételes költségvetés készítése terén a nyertes a gyomaendrődi székhelyű Németh Nyílászáró-gyártó és -forgalmazó Kft. A napelemes rendszer, az épületvillamossági és gépészeti munkák elvégzéséhez szükséges tervdokumentáció és költségvetés készítését a békési székhelyű Békés-VILL Kft. nyerte.

**Az oldalt írta: Gajdács Emese és Mikóczy Erika**

## Fejlesztlenék a központi konyhát

### Pályázatot nyújt be a város

A képviselő-testület döntött arról, hogy pályázatot nyújt be a gyermekélelmezési intézmény fejlesztésére. Az előzményekhez tartozik, hogy a tavaly benyújtott pályázat, mely erre vonatkozott, nem részesült támogatásban, mivel a múlt évben rendelkezésre álló támogatás alapjául szolgáló előirányzat sajnálatos módon csak az igények töredékének kielégítésére volt elegendő.

Így idén ismét a gyermekélelmezési intézmény központi konyhájának fejlesztésére, felújítására pályázik az önkormányzat. A létesítmény a gyermekélelmezési intézmény legnagyobb konyhája, naponta 3900 adag étel főzésére alkalmas. A konyha 1974-ben épült, azóta nem



A képviselők támogatták a pályázat beadását

volt felújítva. A tervezendő szellőzőrendszer energiatakarékos, hővisszanyerővel rendelkezik. A becsült kivitelezési költség 37,5 millió forint.

Amennyiben az igényelhető támogatás összege tovább-

bi korszerűsítést is fedez, úgy tervezik például hűtőkamra létesítését, az épületvillamossági szerelvények és vezetékek, valamint a meglévő gazdaságtalan, kéményes kazánok cseréjét.

## Beszámolt az értéktár bizottság

Az elmúlt féléves tevékenységről számolt be a közgyűlésnek a Békéscsabai Települési Értéktár Bizottság. Mint megtudtuk, felvették az értéktárba a következő műemlék épületeket: Evangélikus Rudolf Főgimnázium, Fiume Szálló, Gajdács-tanya – Tanyamúzeum, Jókai színház,

városháza és a Szent István tér 10. szám alatti városi bérház. Emellett a bizottság felvette a Csabai kolbászt az értéktárba és elfogadta az annak hungarikummá minősítéséről szóló beszámolót.

A bizottság határozatait bárki számára elérhetőek a város honlapján, a [www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu).

[bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu), Békéscsabai Települési Értéktár menüpont alatt. A városvezetés továbbra is várja a lakossági javaslatokat az [ertektar@bekescsaba.hu](mailto:ertektar@bekescsaba.hu) címen. Kérjük, jelezzék, mi érdekes még arra, hogy bekerüljön az értéktárba, legyen az építészeti, gasztronómiai vagy egyéb különlegesség.

## Választás 2014

### OEVK VB-tagok, kampánygyűlés

Békés megye 1. számú országgyűlési választókerületéhez a székhely, Békéscsaba mellett a következő települések tartoznak: Csabaszabadi, Csorvás, Gerendás, Kétegyháza, Kétsoprony, Kondoros, Szabadkígyós, Telekgerendás és Újkígyós. A törvény rendelkezései szerint az országgyűlési egyéni választókerületi választási bizottság (OEKV VB) három tagját és legalább két pótagját a választókerület székhelyének képviselő-testülete választja meg.

A békéscsabai közgyűlés döntése alapján az OEKV VB tagja **Bogár Éva**, **dr. Styaszni Andrea** és **Tálas Csaba**, pótagja **Kócsi Sándorné** és **Szeleczki Erzsébet** lett. A testület döntött arról is, hogy a választási kampány során

egy alkalommal térítésmentesen vehetik igénybe a Csabagyöngye Agóra termét, hangversenytermét vagy az ifi kaszinót a választókerületben jogerősen nyilvántartásba vett egyéni képviselőjelöltek.

A közgyűlésen felvetődött, hogy korábban, a kampány idején szervezett fórumokra igénybe lehetett venni az önkormányzat intézményeit is. **Dr. Szvercsák Szilvia** jegyző jelezte, hogy az oktatási intézmények elkerültek a várostól, az önkormányzat a Csabagyöngyében jelöltenként egy alkalommal biztosít térítésmentesen lehetőséget a gyűlésekre, viszont a pártok az intézményekkel egyeztetve, az ott szokásos bérleti díjért termet bérelhetnek erre a célra.





## Programajánló

**Február 13-án 18 órakor** Nagy Lászlót idézi meg a Hadd mulatok, mikor sírnom illenék című verses-zenés eseten *Liszi Melinda, Tatár Bianka, Balázs Csongor* és *Lovas Gábor* a Jókai Szalonban.

**Február 14-én 19 órától** Szerlem meditáció a Körösök. Völgye Látogatóközpontban.

**Február 14–16-áig** Nemzetiségi Vezetők Találkozója a Vasutas Művelődési Házban.

**Február 15-én 9 órától 8.** Csigabiga Bababörze a Csabagyöngye Kulturális Központban.

**Február 15-én 11 órától** Impro Fesztivál a FEK-ben.

**Február 15-én 19 órától** Zanzibár-koncert a Csabagyöngye Kulturális Központban.

**Február 15-én 19 órától** II. Jótékonyági Wedding party a Fiume Hotelben.

**Február 16-án 17 órától** *Vesztergám Miklós* tart előadást a Szent Koronáról a Vasutas Művelődési Házban.

**Február 20-ától** Csabai Farsang a Csabagyöngye Kulturális Központban.

## Öt tipp öt pizzáért

A SPEED BURGER ÉS PIZZÉRIA és a Csabai Mérleg közös játékán hetente egy olvasónk egy egész hétre szóló ebédmeghívást nyerhet tőlünk. Keresse „Hol készült a kép?” játékunkat a [www.csabaimerleg.hu](http://www.csabaimerleg.hu) oldalon! Hétfőnként sorsolunk, eddig minden nyertesünk elégedett volt a nyereménnyel. Játsszon velünk Ön is, hogy nyerjen!

# BEST OF L'ART POUR L'ART

**FEBRUÁR 20.**

**(CSÜTÖRTÖK) 19:00**

CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT

JEGYÁR: 2500 FT

**TOVÁBBI INFÓ:**

WEB: [WWW.CSABAGYONGYE.COM](http://WWW.CSABAGYONGYE.COM)

E-MAIL: [INFO@CSABAGYONGYE.COM](mailto:INFO@CSABAGYONGYE.COM)

TELEFON: 06 (66) 449-222

**KERESSEN MINKET FACEBOOKON IS!**



## XII. CSABAI FARSANG

### III. CSABAI HÁZIPÁLINKA VERSENY

#### BÉKÉSCSABAI MAGÁNFŐZŐKNEK ÉS BÉRFŐZETŐKNEK

NEVEZNI AKÁR TÖBBSZÖR FÉL LITER PÁLINKÁVAL ÉS PÁLINKÁNKÉNT 600 FORINTOS NEVEZÉSI DÍJJAL 2014. FEBRUÁR 20-IG LEHET.

A NEVEZETT ITALOKAT A CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONTBAN (5600 BÉKÉSCSABA, SZÉCHENYI U. 4.) KELL LEADNI, HÉTFŐTŐL SZOMBATIG 7.45 ÉS 21.00 ÓRA KÖZÖTT.

RÉSZLETES VERSENYKIÍRÁS: [WWW.CSABAGYONGYE.COM](http://WWW.CSABAGYONGYE.COM), VAGY NYOMTATVA A CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT INFORMÁCIÓS PULTJÁNÁL.



Telefon:

**66/322-214, 30/395-2035.**  
Békéscsaba, Szent István tér 20.  
[www.egyhazitemetkezes.hu](http://www.egyhazitemetkezes.hu)

Vállaljuk terménydaralók, szivattyúk javítását, **villanymotorok tekerceselését**, sürgős esetben **48 órán belül!**

Villanymotorokat veszek állapotól függetlenül 140 Ft/kg-os áron.



**Sztator Bt. • Békéscsaba, Pulszky u. 24.**  
**Telefon: 66/446-353 és 70/ 223-5474**

### LENCSÉSI KÖZÖSSÉGI HÁZ

5600 Békéscsaba, Féja Géza tér 1. • Tel./fax: 66/456-177  
E-mail: [lencsesikozshaz@gmail.com](mailto:lencsesikozshaz@gmail.com)

#### Családi játszóház

**Február 15., szombat 9.30-tól 11.30 óráig.** Farsangi álarcok és dekoráció készítése. A foglalkozást *Baranyai Erzsébet* óvónő vezeti.

#### Ismeretterjesztő előadás

- Február 17., hétfő 14 óra** – Camino Pimitivo. Vetítéssel egybekötött élménybeszámolót tart a nyugdíjasklubban *dr. Sándor Csaba* zarándok.
- Február 25., kedd 18 óra** – A fotózás művészettörténeti alapvetése. Valóságképesség a reneszánsztól a realizmusig címmel *Mészáros Zsuzsa*, a Munkácsy Emlékház vezetője tart előadást a Márvány Fotóműhely foglalkozásán.

#### Túra

**Február 20., csütörtök** – a Természetjáró kör kirándulása Budapestre. A Fiumei úti Nemzeti Sírkert és a Kegyeleti Múzeum meglátogatása, valamint a Keleti pályaudvar környékének és nevezetességeinek megtekintése. Indulás: 7.20-kor a békéscsabai vasútállomásról. Visszaindulás Budapestről 16.10-kor.

#### Tornák

- Nyugdíjastorna** – minden kedden 8.15-től 9.15 óráig.
- Baba-mama torna** – minden kedden 9.30-tól 10.30-ig egyéves kor fölött és 10.30-tól 11.30 óráig 3 hónapos kortól.
- Egészségmegőrző torna 40 éven felülieknek** – minden kedden és csütörtökön 14.30-tól 15.30 óráig.
- Szülésre felkészítő torna** – a várandósság 32. hetétől ajánlott – minden kedden 16 órakor.
- Kismamatorna** – a várandósság 20. hetétől ajánlott – minden kedden 17 órakor.  
A tornákat *dr. Vitaszek Lászlóné* gyógytornász vezeti.
- Alakformáló torna** – minden héten, kedden és csütörtökön 18.30-tól 19.30 óráig. Vezető *Kvasz Edit* aerobic-oktató.

#### eMagyarország pont

**Hétköznapi pontok 10-től 17 óráig** – internethasználati lehetőség: 100 Ft/óra. Nyomtatás (fekete-fehér): 15 Ft/A4.

**CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT**

### CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT

5600 Békéscsaba, Széchenyi u. 4. • Tel.: 66/449-222  
[info@csabagyongye.com](mailto:info@csabagyongye.com) • [www.csabagyongye.com](http://www.csabagyongye.com)

#### Február 15. (szombat) 9.00–14.00:

**8. Csigabiga Bababörze**  
10.00 Bábgyalogló  
11.15 Hevesi Imi bácsi  
Népi játszóház, ugrálóvár, trambulín és arcfestés  
A belépés díjtalan!

**Február 15. (szombat) 19.00:**  
**Zanzibár 15 éves jubileumi akusztikus koncert**  
Előzenekar: Reckless Roses  
Jegyár: elővételben 1000 Ft, a helyszínen 1500 Ft

**Február 21. (péntek) 8.00–17.00:**  
SULINK3 – Városi Ifjúsági Vetélkedő  
**Február 24. (hétfő) 18.00:**  
Körösparti Vasutas Koncert Fúvószenekar koncertje. A belépés díjtalan!

#### Csabai Farsang

2014. február 20.–március 4.

**Február 20. (csütörtök) 19.00:**  
**Best of L'art pour l'art** – Az elmúlt 27 évből válogat a Nagy Négyes: *Dolák-Saly Róbert, Laár András, Pethő Zsolt és Szászi Móni*.

**Február 21. (péntek) 19.00:**  
Zenészfal(s)hang a Randy Marsh, aJna, Mocsok 1 Kölykök zenekarokkal  
Jegyár: 500 Ft

**Február 21. (péntek) 19.00:**  
Farsangi Borvacsora  
Bővebb információ: 66/449-222  
Jelentkezés február 18-áig  
Jegyár: 3500 Ft

**Február 22. (szombat) 9.00–14.00:**  
Farsangi Kölyöksziget  
A belépés díjtalan!

#### Február 22. (szombat) 18.00:

Kiszézés a Tűz-Kör Egyesület dobosainak közreműködésével  
A belépés díjtalan!

**Március 1. (szombat) 14.00:**  
III. Városi Házipálinka Verseny  
**Március 4. (kedd) 14.00–16.00:**  
XII. Turisztikai Konferencia  
**Március 4. (kedd) 10.00–12.00:**  
Ovis farsang a Munkácsy Emlékházban

#### Kiállítások

**„SZEGEDI 7”** – szegedi képzőművészek bemutatkozó kiállítása a Panoráma Teremben

**Február 14. (péntek) 17.00:** A Békéscsábai Művészeti Társaság Galériájában  
*Cseh Tibor, Görgényi Éva és Horváth Ádám*, a társaság új tagjainak bemutatkozója  
A kiállítást megnyitja: *Fazekas Attila* festőművész

#### Munkácsy Emlékház

**Február 20. (csütörtök):**  
Munkácsy 170. születésnapján 9.00 koszorúzások a városban  
10.00 „Munkácsy jövő időben” – műhelykonferencia diákoknak  
„Ybl, Ybl, Ybl” – kamarakiállítás *Bagyinszki Zoltán* fotóiból  
**Mednyánszky László** – kamarakiállítás a szolnoki Damjanich János Múzeum gyűjteményéből.

A műsorváltozás jogát fenntartjuk!



**CSABAGYÖNGYE**  
KULTURÁLIS KÖZPONT

## Isten éltesse városunk szépkorú polgárait!



Makra Sándorné



Vágvölgyi Mátyásné



Krccsmárik Pál

A közelmúltban ünnepelte 90. születésnapját városunkban *Makra Sándorné, Vágvölgyi Mátyásné* és *Krccsmárik Pál*. Boldog születésnapot, egészségben, szeretetben eltöltött további szép éveket kívánunk nekik!

## Tanyaadatbázis készül

### Tisztelt külterületi lakosok!

2014. január végétől zajlik Békés megye tanyafelmérése a Vidékfejlesztési Minisztérium 2013. évi első Tanyapályázat program (TP-1-2013) keretében (Projektzám: 3663), melynek során a megye minden településének külterületén az összes tanyáról egy adatlapot veszünk fel, melynek segítségével elkészülhet a megye teljes, friss tanyasi adatbázisa.

A felmérést a Tanyagondnoki Hálózat munkatársai

mellett a Szent István Egyetem GAEK Békéscsabai Karának hallgatói végzik az MTA Közgazdaság- és Regionális Tudományi Kutatóközpont Békéscsabai Csoportjának (5600 Békéscsaba, Szabó Dezső u. 42.) megbízásából. Kérjük, hogy a felmérés elvégzésében segítsék munkatársaink munkáját!

Köszönettel:

**dr. Nagy Gábor**  
kutatásvezető



### NYÍLT NAP lesz a katolikus iskolában 2014. február 15-én

8.00 órától igazgatói tájékoztatót tartunk, 9.00 és 11.00 óra között megismerkedhetnek a leendő tanító néikkel, órákat láto-gathatnak.

Szeretettel hívunk és várunk mindenkit **február 15-én, szombaton Békéscsabán, a Szarvasi út 31. sz. alatt, a Savio Szent Domonkos Katolikus Általános Iskolába.**

### MESEHÁZ

5600 Békéscsaba, Békési út 15–17. • Tel.: 66/326-370, [mesehaz@mesehaz.hu](mailto:mesehaz@mesehaz.hu) • [www.mesehaz.hu](http://www.mesehaz.hu)

#### FARSANGI KÉZMŰVES AJÁNLÓ

Szeretettel várunk minden érdeklődő óvodás-, iskoláscsoportot a Meseházba. Békéscsabán, a Békési út 17. szám alatt található műemlék épületgyűttes zárt udvarával, foglalkoztatótermével, műhelyeivel ideális helyszín csoportok fogadására. A látogatás alkalmával megtekinthetők kiállításaink is. **Schöner Mihály gyűjteményes kiállítása, Lenkefi Konrád bábkiállítás és Ványai János hajdani csabai fazekasmester műhelye egyaránt elvarázsolja a gyermek és felnőtt látogatót.** Foglalkoztatótermünkben népi kézműves játszóházak megvalósítására van lehetőség. A népi, hagyományörző kézművesség, a természetes anyagok használata adja a foglalkozások különlegességét.

#### Váltható farsangi tevékenységek:

- kiszabababba készítése
- álarc készítése textilből
- busóálarc készítése
- kasírozás léggömbre
- velencei álarc festése
- bogár álarc
- fecske készítése kartonból

Csoportok számára előzetes bejelentkezés szükséges a 66/326-370-es telefonszámon, illetve a [mesehaz@mesehaz.hu](mailto:mesehaz@mesehaz.hu) e-mail címen. Kiállításaink megtekintésének díja: diákoknak 100 Ft, pedagógus kísérőknek ingyenes.

A kézműves-foglalkozások díja: 200 Ft/fő, pedagógus kísérőknek ingyenes.

#### THURY GÁBOR RETRO-MOZIJA

2014. február 26-án, szerdán 18 órakor a Nemzetiségi Klubházban (Békési út 15.). **Műsoron:** régi magyar filmhíradó  
A japán filmművészet remekei: **A HOMOK ASSZONYA (Suna no onna, 1964.)**  
A belépés ingyenes.

#### APÁRÓL FIÚRA

családi hagyományörző délután a Meseházban,  
**2014. március 1-jén, szombaton 14 órától.**  
Műhelymunka: gyékényfigurák készítése (madár, nap, baba, lovacska)  
Kalendárium: Sándor, József, Benedek  
Nagymama kamrája: ragadáncsos térszta  
A belépés ingyenes, mindenkit szeretettel várunk!

#### ALKOTÓ FIATALOK MŰHELYE

Képző- és iparművészeti alkotókör és felvételi-felkészítés igény szerint, korhatár nélkül, *Novák Attila* vezetésével, minden kedden 16.30–18.30-ig a Meseházban. Felvilágosítás a 66/326-370 telefonszámon munkatársainktól.

**CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT**



# A párbeszéd fóruma

## Munkáltatók és munkavállalók



Az érdekképviselet mellett szolgáltatásokat is kínálnak

A Békés Megyei Munkástanácsok Szövetsége a Csabagyöngyében rendezte meg a közelmúltban a munkáltatók és munkavállalók fórumát.

– A munkanélküliségi ráta városunkban négy éve 8,51 százalékos volt, most 6,31 százalékos. Békéscsaba fejlődik, az uniós pályázatok segítségével mintegy 25 milliárd forint érkezett városunkba. Éves szinten 1200 közmunkás dolgozik Békéscsabán, és odafigyelünk a vállalkozásokra: mintegy 150 millió forinttal segítettük a kis- és középvállalkozásoknál a foglalkoztatást és a technikai eszközök beszerzését. Vannak üres álláshelyek, fontos, hogy a megfelelően képzett munkaerő rendelkezésre álljon, ezért képzésekkel igyekszünk a tartós munkanélkülieket visszavezetni a munkaerőpiacra – mondta Kiss Tibor alpolgármester.

Kovács Zoltán, a Munkástanácsok Országos Szövetsége alelnöke elmondta, hogy az érdekképviselet mellett ingyenes jogi segítséget és egyéb szolgáltatásokat is kínálnak a tagoknak.

Buzder Ferenc, a munkástanácsok megyei elnöke kiemelte, hogy az 50 éven felüliek elbocsátása gyakori, helyükre sokszor fiatalokat vesznek fel kevesebb bérért. Megemlítette, hogy a férfiak számára is biztosítani kellene a 40 éves munkaviszony utáni nyugdíjba vonulás lehetőségét. Azt is elmondta, hogy egy hálózatépítési és szervezetfejlesztési projektnek hála, sok tagot tudtak az utóbbi időben beszervezni a munkástanácsokba.

V. A.

# Ülésezett a víziközmű

## A lakosság fizetési hajlandósága jó

A napokban tartott küldöttgyűlést a Békéscsabai Víziközmű Társulat. Az eseményen Vantara Gyula polgármester tájékoztatót tartott az idei évre tervezett városi fejlesztésekről és megköszönte a társulásban közreműködők munkáját, hisz jó ideig ez volt a város legnagyobb beruházása.

Mint Mácsai Sándortól, a Békéscsabai Víziközmű Társulat elnökétől megtudtuk, a közel 30 ezer lakost érintő projekt kezdetén, vagyis öt és fél évvel ezelőtt vállalt kötelezettségek 93,5 százaléka már teljesült, ami mintegy 1 milliárd 195 millió forintot jelent. A lakossági önrész befizetése tehát a várakozásokhoz képest is jó ütemben halad, vagyis a békéscsabaiak fizetési hajlandósága országos viszonylatban is elismerésre méltó.

A társulat elnöke érdeklődésünkre elmondta, hogy a tavalyi évet 62 százalékos

pluszteljesítéssel zárták, a bevételek meghaladták a várakozásokat, a működési költségeket pedig egyre inkább leszorították, idén például 15 százalékkal kevesebből gazdálkodnak. Ennek köszönhetően tartalékot is sikerült képezniük, ami 40-50 millió forint nagyságrendű. A tervek szerint a társulás idén további 60-65 millió forintot fizet be a város kasszájába.

Azokkal a lakosokkal, akik nehezen tudnak fizetni, megállapodást kötnek, közel öt-száz ilyen esetben részletfizetésben egyeztek meg a felek.

Gajdács Emese



A tervek szerint a társulás idén több mint 60 milliót fizet be

# Fórum Jaminában

## Szociális célú rehabilitáció



A Franklin utcai bérlikások felújítása jól halad

A jaminai városrész szociális célú rehabilitációjának aktuális helyzetéről, készültségi fokáról és a közlekedési helyzetről is kaptak információkat a jelenlévők a Jaminai Községi Házban február 5-én rendezett fórumon.

Elsőként Marik Tibor, a polgármesteri hivatal munkatársa vezette fel a témákat, majd Hartmann Zoltán ügyvezető a kivitelezők nevében tájékoztatta a lakosságot. Mint mondta, a Franklin utcai bérlikások felújítása jó ütemben halad. A hőszigetelés 90 százalékban elkészült, cserélik a faszerezeteket, a nyílászárók egy részét viszont (a biztonsági előírások miatt) csak a kazánok beszerelése után építhetik be. A befejezés május végére várható.

Tóthné Svecz Valéria, a városfejlesztési kft. ügyvezetője arról számolt be, hogy az összességében 284 millió forintos projekt legnagyobb tétele a Franklin utcán zajló építkezés

a maga 159 milliós tételével. A Jaminai Községi Ház átalakítása 33 millió forintba kerül, a Batsányi utcai parkolók kialakítása pedig 27 millióba. A projekt teljes megvalósításával félúton járnak, az építkezések 50 százalékban elkészültek.

Baran Ádám, a Körösök Völgye Natúrpark Egyesület munkaszervezet-vezetője az úgynevezett miniprojektek-ről, vagyis kísérőprogramokról adott tájékoztatást. Kiderült, hogy az ő szervezetük négy esemény szervezésére nyert a pályázaton. Ezek egyike egy szemétszedő akció, lesz közösségi kertészkedés, faültetés, tíz álláskereső pedig 20 óras képzésen vehet részt.

Gajdács E.

# Békéscsaba ismét

## kerékpárosbarát város

→ Folytatás az 1. oldalról

Jelenleg épül a Kétsoprony – Békéscsaba közötti kerékpárút 12 km hosszú szakasza.

A fejlesztés idén is folytatódik: készen vannak az engedélyezett tervek a 44-es főút menti kerékpárútra, amelynek megvalósítására pályázik a város. Szintén van engedély a 446-os (Szarvasi) úti kerékpárút Kápolna utca és elkerülő út közötti szakaszára, a Szerdahelyi utca – Franklin utcai kerékpárforgalmi létesítmény, a Kazinczy utca és Sziklai utca között megvalósítandó kerékpárútra, kerékpársávra. A HURO pályázati támogatással megtervezték a „Körösök-völgyi” kerékpárút-hálózatot, amelynek engedélyeztetése folyamatban van.

A vasút-korszerűsítéshez kapcsolódva épül meg a mezőmegyeri gyalogos-kerékpáros aluljáró, a Szerdahelyi úti aluljáróban és az Orosházi úti felüljárón külön kerékpársáv vezet majd át, a barneváli körforgalomtól a Gyár utcában, a Kereki úton és az új 4433-as út (Kigyósi út) bevezető szakasza mentén a Fonó utcáig lesz új kerékpárút.

Várhatóan megkezdődik a 47-es főút Békéscsaba – Orosháza közötti szakaszának megerősítése, amelynek mentén egyidejűleg kerékpárutat is építenek.

Gajdács Emese

# V Á L A S Z T Á S I K Ö Z L E M É N Y

## Tisztelt Választópolgárok!

A 2014. április 6. napjára kitűzött országgyűlési képviselő-választással kapcsolatos aktuális tudnivalóktól, a választási szervekről és azok elérhetőségéről az alábbiakban adok tájékoztatást:

### A választással kapcsolatos legfontosabb határidők

A Nemzeti Választás Iroda február 7-e és 17-e között értesíti a választópolgárokat a névjegyzékbe vételükről. Az értesítő tartalmazza a választással kapcsolatos legfontosabb tudnivalókat, és annak a szavazóhelyiségnek a pontos címét, ahol a választópolgár leadhatja szavazatát.

A kampányidőszak február 15. napjától 2014. április 6. napján 19 óráig tart.

A jelöltek, illetőleg jelölő szervezetek február 17. napjától gyűjthetik az ajánlóíven az ajánlást. Jelöltet ajánlani március 3. napjáig lehet.

A választópolgárok március 21. napjáig kérhetik nemzeti névjegyzékbe vételüket az országgyűlési képviselő választására kiterjedő hatállyal. (A nemzeti névjegyzékből történő törlést április 4. napjáig kérheti a választópolgár.)

Azok, akik valamely külképviseleten kívánnak szavazni, március 29. napjáig kérhetik külképviseleti névjegyzékbe

történi felvételüket, illetőleg eddig az időpontig módosíthatják a külképviselet megjelölését vagy kérhetik a külképviseleti névjegyzékből történő törlést.

Április 4. napjáig lehet a Helyi Választási Irodához benyújtani a mozgóurna igénylésére vonatkozó kérelmeket. Ezt követően az illetékes szavazóköri szavazatszámiláló bizottsághoz lehet benyújtani mozgóurna-igénylést április 6-án 15 óráig.

Szintén április 4. napjáig lehet benyújtani átjelentkezésre vonatkozó kérelmet a Helyi Választási Irodánál, ha valaki nem a lakcíme szerinti szavazókörben kíván szavazni.

Szavazni április 6-án 6 óra és 19 óra között lehet. Ezen a napon a szavazóhelyiséget magában foglaló épületnek a szavazóhelyiség megközelítését szolgáló bejáratról számított 150 méteren belül – közterületen – nem folytatható kampánytevékenység. Április 6-án nem tartható választási gyűlés, és nem tehető közzé politikai reklám.

A szavazás napján a választás eredménye nem kerül megállapításra, a megjelenő adatok csak tájékoztató jellegűek, mivel a külképviseleti választási irodában leadott, valamint az átjelentkezéssel szavazók által leadott

szavazatok megszámlálására csak a szavazást követő héten kerül sor. Az országgyűlési egyéni választókerületi választási bizottság legkésőbb április 12. napján állapítja meg a választás egyéni választókerületi eredményét. A Nemzeti Választási Bizottság április 25. napjáig köteles megállapítani a listás szavazás eredményét.

### Országgyűlési egyéni választókerületi választási bizottság

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat Közgyűlése a 6/2014. (I. 31.) közgy. határozatával választotta meg a Békés Megye 1. Számú Országgyűlési Egyéni Választókerületi Választási Bizottság tagjait Bogár Éva, dr. Styaszni Andrea és Tólas Csaba személyében. A póttagok: Kócsi Sándorné és Szeleczki Erzsébet. A bizottság tagjai 2014. február 3-án esküt tettek, majd alakuló ülést tartottak, amelyen dr. Styaszni Andreát elnöknek, Tólas Csabát elnökhelyettesnek választották.

A bizottság székhelye: 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7. E-mail: valasztasbizottsag@bekescsaba.hu. Fax: 66/523-804.

Hétvégéken és ünnepnapokon az esetleges jogorvos-

latok átvételével kapcsolatban a választási iroda munkatársai ügyeletet tartanak a 20/29-27-26-1-es telefonszámon.

### Az országgyűlési egyéni választókerületi választási iroda elérhetőségei

Az OEKV Választási Iroda vezetője:

Dr. Szvercsák Szilvia  
• Békéscsaba, Szent István tér 7.  
• Telefon: 66/523-802  
• E-mail: jegyzo@bekescsaba.hu

Az OEKV Választási Iroda vezetőhelyettese:

Dr. Kiss Gyula  
• Békéscsaba, Szent István tér 7.  
• Telefon: 66/523-803  
• E-mail: kissgy@bekescsaba.hu

Választással kapcsolatos általános információk:

Dr. Deák Zoltán  
• Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 119. iroda  
• Telefon: 66/523-810  
• deakz@bekescsaba.hu

Szavazóköri névjegyzék megtekintése, központi névjegyzékkel kapcsolatos kérelmek, átjelentkezéssel, külképviseleti szavazással, mozgóurnás szavazással kapcsolatos kérelmek:

Belanka Zsolt; Balczó Edit

- Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 111. iroda
- Telefon: 66/523-800/1142-es mellék
- e-mail: belanka@bekescsaba.hu; balczo@bekescsaba.hu

Szavazatszámiláló bizottságokkal kapcsolatos információk, bizottsági tagok felkészítésének szervezése:

Vandlíkné Lengyel Edit  
• Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 113. iroda  
• Telefon: 66/452-252/1121-es mellék  
• lengyeled@bekescsaba.hu

OEKV választási bizottsággal kapcsolatos feladatok:

Dr. László Jenő Csaba  
• Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 117. iroda  
• Telefon: 66/452-252/1181-es mellék  
• laszloj@bekescsaba.hu

Választással kapcsolatos általános információk:

A választással kapcsolatban bővebb tájékoztatást találnak az interneten a www.valasztas.hu honlapon és a http://valasztas.bekescsaba.hu oldalon.

Dr. Szvercsák Szilvia, az OEKV Választási Iroda vezetője



## Kínai adózók életét könnyíti a NAV

Feltűnt már, hogy a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) honlapja a magyar mellett angol és kínai nyelven is elérhető? A világnyelvre való fordítás egyértelmű, na de a kínai? Kiderült, igen. Közeli háromezren böngészik havonta.

Tavalyi év augusztusa óta él a nav.gov.hu internetes oldalon a kínai fül, amire kattintva a hazánkban élő kisebbség életét könnyítette meg a NAV. A hivatal sajtóirodájától megtudtuk, átlagosan havonta 2900-an látogatnak a kínai felületre, míg az angol oldalt 7500-an nézik. Megkeresésünkre azt válaszolták, a NAV és a Keleti Nyelvek Iskola Alapítvány (KNYIA) 2012 áprilisában együttműködési megállapodást kötött „A NAV – kínai nyelven” című projekt megvalósításához, amelynek finanszírozása a Belügyminisztérium által az Európai Integrációs Alap terhére kiírt, a

fenti alapítvány által sikeresen elnyert pályázat révén történt. Mint fogalmaztak, a projekt célja a Nemzeti Adó- és Vámhivatal kínai anyanyelvű gazdálkodókkal, adóalanyokkal kapcsolatos tevékenységének segítése, ezáltal a magyarországi kínai közösség tagjainak a közszolgáltatásokhoz való hozzáféréseinek hatékonyabbá tétele. Megpróbáltunk utánajárni, miért pont a kínai kisebbség jutott hozzá a saját nyelvű változathoz, talán övék a legnagyobb lélekszámú adózó közösség, de a hivatal származás szerint nem tartja nyilván ügyfeleit.

MA



## Több konferencia, több fesztivál

Horváth Viktória turizmusért felelős helyettes államtitkár lapunknak arról beszélt: az elkövetkező tíz évben jelentős növekedést várnak a belföldi és külföldi turisták számát illetően.

– A kormány turizmusához kapcsolódó koncepciója négy kiemelt stratégiai célt jelöl ki. Az első, hogy a minőségi termék- és kínálatfejlesztés révén olyan termékstruktúrát tervezünk kialakítani, amelynek vezető eleme az egészségturizmus, de kiemelkedő jelentőségű az örökség és kulturális turizmus, valamint a konferenciaturizmus is. Célunk még tematikus desztinációk kialakítása, ahol a látogatók megismerhetik a vallási, gasztronómia és borturizmus, az öko-, kerékpáros, lovas-, vízi, falusi turizmus és fesztiválok, rendezvények kínálatát – mondja Horváth Viktória. – A nemzetközi vendégforgalom bővítése érdekében a hagyományos küldő piacok (Németország, Ausztria, szomszédos országok) mellett erősíteni kell az új relációkat (Oroszország, Kína, India) „megdolgozását” szolgáló marketingtevékenységet. Ezen túl célként határozza meg a koncepció a minőségi szolgáltatások iránti elkötelezettséget, a nemzeti értékek egyediségének kiemelését, a fogyasztóvédelmet, a fogyatékkal élő emberek egyenlő esélyű részvételét a turizmusban, a fenntarthatóságot és környezettudatosságot, vala-



mint a társadalmi és szakmai felelősségvállalást.

A kormány a belföldi turizmus jelentős fejlődését várja. – A belföldi turizmus fejlesztésének célja a vendég- és vendégéjszakák számának, valamint a vendégek költségének legalább 30 százalékos növekedése az elkövetkező 10 évben. Ez azt jelenti, hogy 2024-ben 5,5 millió belföldi vendég mintegy 14 millió éjszakát tölthetne el a szálláshelyeken. Ennek egyik legfontosabb eszköze a Széchenyi Pihenőkártya. Célunk, hogy minél több munkáltatót bátorítsunk a káféteriaszolgáltatás nyújtására, és ösztönözzük a magasabb összegű feltöltéseket. A külföldi vendégforgalom esetében pedig a látogatók átlagos költségét – fejenként napi 13,3 ezer forintból 20 ezer forintra – és tartózkodási idejét 4-ről 6 napra) kívánjuk emelni 2024-ig.

# Világbajnokok vagyunk válságkezelésben

Nyugaton a helyzet változóban címmel írt könyvet Schmidt Mária. A történész lapunknak elmondta, az évek óta tartó válságnak sokkal mélyebb gyökerei vannak, mint gondolnánk. Kiemelte, mi magyarok a múltunk miatt hamarabb megtalálhatjuk a gyógymódot, mint a nyugati társadalmak.

– A könyvében egyebek mellett azt boncolgatja, milyen kihívásoknak kell megfelelni az új évezred hajnalán.

– Be kell rendezkednünk valami új világra. A demográfiai adatok okozta kihívásokra gondolok például, hiszen a gyerekek száma elég alacsony, míg az életkor kitolódott, és előregszik a társadalom. Komoly probléma, hogy nincs elég munkahely, és nagy kérdés, hogy a huszadik század szociális hálóját működtethető-e a továbbiakban.

– Van már recept a kihívások leküzdésére?

– Nincs. Ez a mi felelőségünk, megtalálni a válszokat. Kész receptet nem tudunk átvenni sehonnan. A Szovjetunió összeomlása után, amikor csatlakoztunk a demokratikus államokhoz, a nyugati társadalmak már jelentős problémákkal küszködtek, az ő megoldásaikat átvétele pedig nem biztos, hogy jót tett nekünk. Gondolnunk kell, és a máshol fellelhető ötletekkel összegyúrva saját szisztémát kellene kidolgozni.

– Komoly problémaként említi a normakövetés és a tekintélytisztelt eltűnését a társadalomból.

– Általában a korunkra jellemző gazdasági válságról szoktunk csak beszélni. Ez azonban csak a felszín a mélyen húzóódó kulturális, politikai és értékválság felett. A marxisták azt mondták, az embert az határozza meg, ami a zsebében van. Ez nem igaz. Az ember egy érző, gondolkodó lény, és nem biztos, hogy életét a gazdasági tényezők befolyásolják a leginkább. De minden válság egyben lehetőség is. Az ember össze kell, hogy szedje magát. Miliónyi válságon vagyunk már túl, amióta kijöttünk a barlangból. Az ember tehetséges és alkalmas arra, hogy javára fordítsa a helyzetét. Különösen mi magyarok, akik kedvezőbb helyzetben élünk, mint Nyugat-Európa. Mi már a múltban is egyik válság után éltük a következőt. Világbajnokok vagyunk válságkezelésben, abban, hogyan kell túljutni a nehéz



időszakokon, míg nyugaton 1945 után mindenki egyszerre gyarapodott, és most ott állnak tanácstalanul, mit

is kéne tenni. Mi viszont megszoktuk, hogy két lépés előre, három hátra.

MA

# Simicskó István: A sport nem pártpolitikai kérdés

Nem lehet pártpolitikai kérdés az egészségre nevelés. Ezt mondta lapunknak Simicskó István, az Emberi Erőforrások Minisztériumának (EMMI) sportért felelős államtitkára. A választások után is szeretné folytatni a megkezdett munkát.

– Az év első jó híre, hogy a nyáron az olimpiakvalifikáció szempontjából is fontos cselgáncsverseny házigazdája lehet Budapest.

– Nagyon nagy lépés, hogy a sportág soha nem látott támogatásának köszönhetően tervszerűen fejlődhet. Létesítményekben, utánpótlásban és versenyekben egyaránt. A kormány tizenegymilliárdos támogatást ad a dzsúdónak 2020-ig. Azzal, hogy a Grand Prix-sorozat egyik állomása a fővárosunk, ennek komolyosságát is bizonyítjuk.

– Addig azonban országgyűlési választások lesznek. Befolyásolhatja ez a sport támogatottságát?

– Természetesen szeretnénk folytatni a megkezdett munkát, ezen dolgozunk. Bármilyen kormány is lesz Magyarországon, a sportra áldozni kell, mert ezzel a jövőbe fektetünk. Egészségesebb nemzedékeket lehet felnevelni általa. A fiatalok esélyt kapnak, hogy megmérőssenek, megismerjék magukat, le-

győzzék gyengeségeiket. Az életre készít fel, jó nevelő eszköz. Ezen keresztül a klubok is jobban tudnak méríteni, és a sportnagyhatalmi státuszunkat tovább tudjuk erősíteni. Sportoló nemzetet építhetünk fel. Ez az életben is jól jön, mert a fair playre nevel.

– Ha a baloldali összefogás nyerne, ők valószínűleg nem áldoznának ennyit erre a területre.

– Az előző kormány sportra szánt tizenhatmilliárdos költségvetését első lépésként megdupláztuk 2010 után. Bevezettük az adókedvezményt, közel egyharmadával nőtt az utánpótlásban sportolók száma három és fél év alatt. Mindenhol növekedés van. A felhalmozott adósságot, lemaradást leküzdöttük. Tanuszodák, tornatermek, sportpályák, futókörök, turistaházak, létesítmények épülnek. Hangsúlyozom, nem csak stadionok. Szeretném, ha ez nem pártpolitikai kérdés lenne, hanem nemzeti ügy. Arról nem is beszélve, milyen jó ér-



zés, mikor nyolcszor hallgathatjuk az olimpián a magyar himnuszt. Az ugyanis elvitathatatlan, hogy az országok versenyében a lélekszámhoz

viszonyítva a százhatvannyolc aranyéremmel és többi dobogós helyezéssel ott vagyunk a második helyen.

Molnár Attila

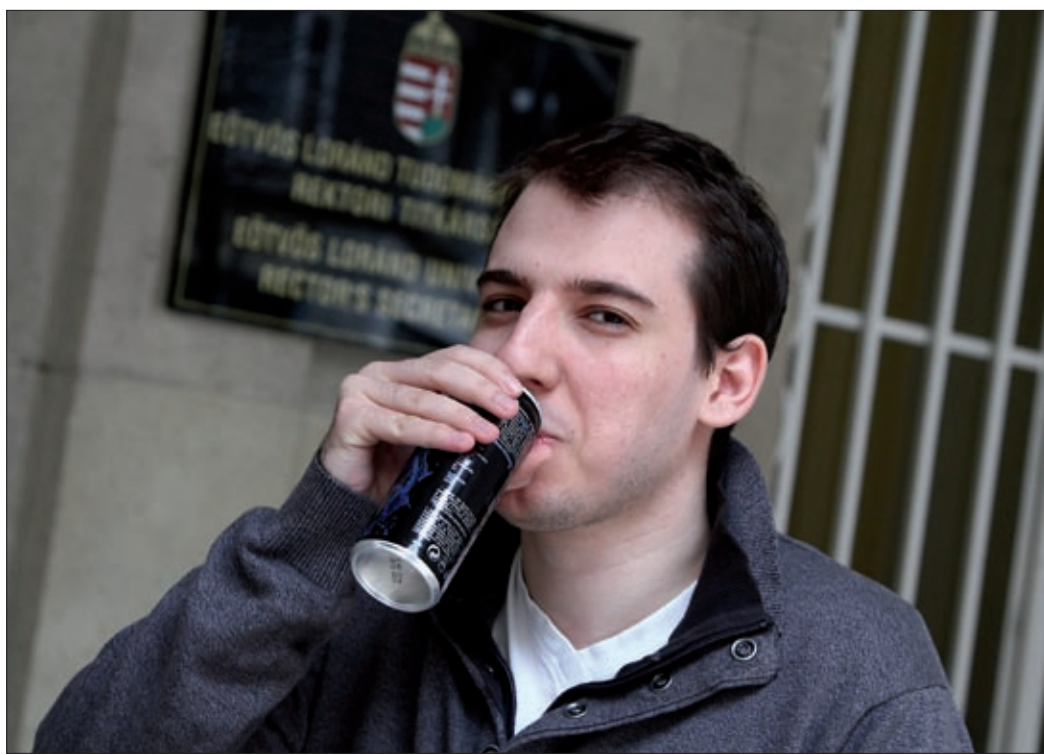


# Mivel turbózzák magukat az egyetemisták?

Segédszerekkel próbálnak ébren maradni az egyetemisták vizsgaidőszakban. A szorgalmi időszakban legtöbbjük egyáltalán nem, vagy csak alig tanul, amit közvetlenül a számon kérdés előtt próbálnak bepótolni koffeint és taurint tartalmazó italok mértéktelen fogyasztásával. Dr. Bense Tamás orvos figyelmeztet: nincs olyan csodaszer, amely négy órát képes lenne tizenkettőre nyújtani. A kávé, az energiatalk és teák csak időleges segítséget nyújtanak, mértéktelen bevitelük ráadásul ellentétes hatást is kiválthat.

A vizsgaidőszakban a diákok ilyenkor éjt nappallá téve tanulnak, nehogy elbukjanak a számonkérésen. Az orvosi és jogi egyetemeken a legkomolyabbak a követelmények. Ezt nemcsak a vizsgák nehézsége, hanem az elcsúsztatandó anyag mennyisége is okozza. Ennek ellenére az általunk megkérdezett diákok többsége bevallotta: év közben szinte egyáltalán nem tanulnak nappali tagozaton, inkább örülnek, ha miután késő délután végeznek az egyetemen, a barátokkal beülhetnek egy-egy közeli kocsmába. Ennek az az ára, hogy a vizsgák előtti napokban étkezni is alig jut idejük, és fel sem állhatnak a könyvtől.

Mivel az emberi szervezet és agy terhelhetősége véges, kénytelenek különböző segédszereket igénybe venni. Közvetlenül a beszámoló



előtt sokan le sem fekszenek aludni. Hogy ébren maradjanak, mértéktelenül öntik magukba a kólát és kávé.

Az Eötvös Loránd Tudományegyetem jogi kara előtt hallgatókat kérdeztünk meg, mit fogyasztanak tanulás közben. *Kilbinger András* csak energiatalkal pörgeti magát, abból viszont nemcsak tanulás közben iszik meg egy-egy dobozzal, hanem a dolgozat megírása előtt is. Egy baráti társaság tagjai állítják: nekik nincs szükségük semmiféle mesterséges szerre. *Dóri, Dani és Attila* nem kívánja kockára tenni az egészségét. – Néha megiszunk egy kávé, de nem tanulunk hajnalokig. Maximum két órákor lefekszünk aludni – mondták egybehangzóan.

Dr. Bense Tamás orvos a Helyi Témának elmondta: a koffein és taurin valóban segít fizikailag és szellemileg ébernek maradni, ám egy-két adagnál többet nem célszerű fogyasztani belőle. – Az egyetemisták hajlamosak azt gondolni, hogy képesek az időt kinyújtani. A négy óra azonban négy óra marad, bármit is teszünk.

Bense rávilágított: különös módon van valóságalapja a legendának, miszerint első-sorban az orvostanhallgatók kockáztatják az egészségüket. Talán azt gondolják, hogy csalánba nem üt a ménkű. – Minden embernek fontos az éjfél előtti alvás. Nem véletlen, hogy az éjszákánként vagy változó műszakban dolgozók egészsé-

ge is hamar tönkremegy. Az egyetemisták is jobban járnak, ha legkésőbb 23 órákor nyugovóra térnek, és inkább hajnali 5-6 órákor felkelnek tanulni. Az alvás teljes kihagyása mindenképpen hibás döntés, hiszen ha szellemileg és fizikailag is kimerülten érkeznek a vizsgára, még az sem jut eszükbe, amit egyébként tudnak. A legjobb, ha már a szorgalmi időszakban is ismerkednek a tankönyvükkel, hogy az anyag ne legyen számukra teljesen idegen, amikor a számonkérésre kezdenek készülni.

Bense hozzátette: a ginseng is segíti az agy oxigénellátását, de túladagolni azt sem tanácsos!

Kóré Károly

## Védelem a technika vívmányaival

Ma már minden nyomon követhetővé válik, ha akarjuk. Egy magyar fejlesztés az egész életünket egyszerűbbé varázsolná, a család és tárgyi védelmet egy kézbe fogva.



– Közel negyven távfelügyeleti és telemetriai alkalmazással rendelkezünk. Mondhatni, kulcsot adunk az embereknek, hogy értékeik biztonságban tudhassanak. És itt nemcsak a lakásra, autóra gondolunk, hanem a rokonokra, tehát kisgyerekekre, nagyszülőkre – magyarázta *Havasi Zoltán*, a MOHAnet alapítója.

A mobilra telepíthető applikációkkal igyekeznek az egészség- és idősgondozást segíteni. – A saját fejlesztésnek köszönhetően egy család életét könnyíthetjük meg – folytatta. – A gyerekek

hollétéről a Helper gondoskodik, a szülő egy szerverre kapcsolódva pontosan látja, hol tartózkodik a csemete. Ez működik az idősok esetében is természetesen.

Havasi Zoltán elmondta, a betörésekre is felkészültek, az Alarm rendszer a megadott telefonokra és az illetékes szerverekhez juttat el vészjelzést baj esetén. – Ezt az autókban is alkalmazzuk, amint illetéktelen kezek igyekeznek hozzáférni a járműhöz, már megy is a riasztás a megfelelő helyre.

MA

## Női kiegészítőkkal a támadók ellen

Számos trükk létezik, hogy vétlen nőként is megvédehesük magunkat egy utcai támadás során. A női táska, illetve egyéb kiegészítők is lehetnek védekező „fegyverek”.



Táska, deo spray, kulcsoscsomó, köves gyűrű, túsarkú cipő, hosszú köröm – néhány olyan tárgy, amivel felfegyverkezve járnak a nők nap mint nap. *Tőkés Renáta* az Önvédelem csak csajoknak tanfolyamot vezető. A kétdanos fekete öves Taekwon-do harcos lapunknak elmondta, hogy megváltoztak a törvények, ma már bármilyen eszközzel megvédehetjük magunkat, következmények nélkül.

– Ha jogos önvédelmet alkalmazok, akkor nem büntetnek meg, ha ökölrel támadnak és késsel szúrok vissza. Nyilván a táskámban nem hordhatok fegyvereket, de ha a gyűrűmmel vagy a kulcsoscsomómmal védekezem, akkor már nem fognak elővenni, ha megsérül a támadó – magyarázta *Tőkés Renáta*, aki vétlen nőknek tart önvédelmi tanfolyamot.

– Nem akarunk senkiből harcművészt faragni, célunk a nálunk lévő eszközökkel való védekezés megtanítása,

illetve a szabadulás a támadótól. Egy nehéz táska nagyon jó lehet arra, hogy a bántó kezét elcsapjuk az útból, a kulcsoscsomóval pedig arcon csaphatjuk, amivel néhány másodpercre hatástalaníthatjuk. A lényeg az, hogy a támadó lepődjön meg, és mi el tudjunk futni – sorolta a fekete öves harcművész, aki hozzáfűzte: a nőknél lévő parfümök is hatásosak, de csak akkor, ha a kezünkben van.

– Ha hozzáférünk, akkor szem közé spriccelhetünk vele, és nyerünk néhány másodpercet, amíg elfuthatunk. Érdemesebb a kulcsot zsebben tartani, de ami fontos, hogy a támadó számára ne legyen elérhető a lakcímkártya! Azt jobb otthon tárolni, ha éppen nincs rá szükségünk. Ha úgy érezzük, valaki követ, ne a lakásunkra menjünk, hanem meneküljünk be egy kocsmába vagy kávézóba, ellenkező esetben megmutatjuk, hogy hol lakunk.

Nagy Orsolya

## 2050-re eltűnik a négy évszak

Az elmúlt időszakban az időjárás mintha a feje tetejére állt volna. Hetekig egyáltalán nem volt téli idő, aztán néhány nap alatt több tíz fokot esett a hőmérséklet. Lapzártákkor éppen csikorgató hideg volt, de ki tudja, lehet, hogy mire olvasónk kinyitja az újságot, már újra tavaszi időjárás lesz, de az is lehet, hogy mire ennek a cikknek a végére érnek, már újra fagyni fog.

– Annyi bizonyos, hogy ritkán fordul elő a Kárpát-medencében, hogy télen hat héten keresztül az időjárás egyáltalán ne emlékeztessen a téle. Az az enyhe és száraz idő, ami az elmúlt heteket jellemezte, abszolút ritkaság számba megy, és a január végi hideg már éppen hogy csak gyógyírül szolgálhat azoknak, akik az igazi téli időt kedvelik – magyarázta *Németh Lajos* meteorológus. – Az elmúlt évtizedekben, különösen a legutóbbi tizenöt évben már jól látszanak az éghajlatváltozás hatásai, hiszen mere-deken emelkedik a Földön az átlagos középhőmérséklet. A Föld története során eddig is voltak olyan idősza-

kok, amik a felmelegedésről szóltak, és olyanok, amelyek a lehűlésekről, ez bizonyos. Ugyanakkor az is biztos, hogy még soha nem laktak egyszerre hétmilliárdan ezen a bolygón. Ennek pedig szintén szerepe van a gyorsuló felmelegedésben. Ami mostanában történik, az bizony nem sok jóval kecsegtet a jövőt tekintve. 2050-re hazánkban várhatóan eltűnik a négy évszak, amiről Vivaldi olyan gyönyörű művet írt. Mindössze két évszak lesz, mint a mediterrán országokban.

A szakember arra figyelmeztet, hogy a jövőben fel kell készülnünk az extrém időjárási szituációkra. – Az, hogy most ilyen a tél, még



nem bizonyíték arra, hogy többé nem lesz hideg Magyarországon. Sőt, az éghajlatváltozásnak köszönhetően kifejezetten extrém időjárásra kell majd felkészülnünk. Éppúgy lehet szélsőségesen hideg, mint szélsőségesen meleg, nyáron egyre több lehet a jégeső és elképzelhető az idejéhez hasonló enyhe telek is. Néhány évtized múlva valószínűleg a hóról a magyar gyerekek már csak a

mesekönyvekben olvashatnak majd, ugyanis nagyjából Róma éghajlatára fog majd hasonlítani a budapesti klíma. Ezek a folyamatok persze nem emberi léptékkel felfogható dolgok, de jó lenne, ha az unokáink és az ő unokáik egy olyan Földre születnének, ami még alkalmas arra, hogy éljenek rajta. Ezen pedig nekünk is dolgoznunk kell.

Baku György





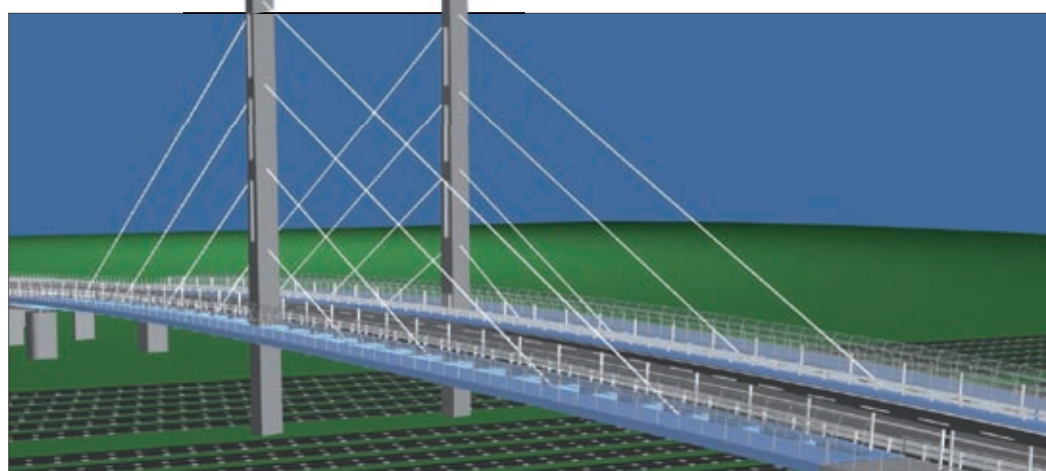
# VASÚTFEJLESZTÉS • VASÚTF

## Kezdődik!

*A harmincötmilliárdos beruházás első lépései*

Már a 2010-ben szervezett lakossági fórumorozaton téma volt a vasútfelújítás, később a városháza dísztermében zajlott egy külön ezzel foglalkozó fórum, és a közmeghallgatásokon is rendszeresen előkerült, hogy mi lesz a híddal, a vasútállomással, a vasút épületével. A beruházásról múlt ősszel a Nemzeti Infrastruktúra Zrt. is tájékoztatta a jaminai lakosságot – persze minden akkor válik valóssá, amikor már benne élünk, amikor meg kell találnunk azt az új útvonalat, amelyen a híd kiesése ellenére gyorsan beérünk a munkába, az iskolába, vagy meg kell találnunk, hol vehetünk jegyet, hogyan közelíthetjük meg a vonatot. Érdekes minden információt begyűjteni, folyamatos lesz a tájékoztatás, a Csabai Mérleg is igyekszik az önök segítségére lenni.

Mint tudják, a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. beruházásában hozzánk is elért a vasútfelújítás. Az Új Széchenyi Terv Közlekedés Operatív Program keretében 34,9 milliárd forintból, uniós források segítségével megvalósuló beruházás kivitelezője a Csaba 2013 Konzorcium. Az előkészítő munkák javában folynak, rövidesen, február 21-én lezárják az Orosházi úti felüljárót, majd a békéscsabai vasútállomás épületét korhű állapotába hozzák helyre. Átépül a vágányhálózat, korszerű, európai színvonalú állomás lesz magas peronnal, peronaluljáróval, esélyegyenlőséget biztosító liftekkel, és megújul az állomás előtti tér is, ahol P+R (park and ride, azaz parkolj



Az Orosházi úti felüljáró helyett 2 x 2 sávos, 15 vágányon átívelő híd épül

és utazz tovább) és B+R (bike and ride, azaz tedd le a kerékpárt és utazz tovább) parkolókat létesítenek.

Nézzük sorra, mire számíthatunk. Az állomás épületének rekonstrukciós munkálatait falkutatás előzi meg, ezt követően kezdődik az épület korhű állapotának visszaállítása. Az épülethez kapcsolódó perontetőt korhű stílusban újítják fel. Minden magas peront színes viacolor burkolattal, padokkal, szeméttárolókkal, perontetővel adnak majd át. Átépül az állomás előtti tér, parkolókat, díszteret alakítanak ki térköburkolattal. Az önkormányzat kérésére a közvilágítást itt led lámpákkal oldják meg. A felújítást követően új, korszerű utastájékoztató rendszer segíti majd az eligazodást, és a befogadóképességnek megfelelően visszaköltözhetnek az állomás felújított épületébe az üzletek is.

A csarnok alatt folytatódik majd a buszpályaudvari aluljáró, így közvetlenül lehet a peronokat és a csarnok épületét megközelíteni. Az aluljárót és a peronokat is térfigyelő kamerákkal látják el. Az aluljáróból az új magas

peronokra 3 irányba gyalogosan és az esélyegyenlőség biztosítása érdekében liftekkel is fel lehet jutni. Átépül az állomás vágányhálózata, megszűnnek az ideiglenes sebességkorlátozások és növekszik az állomás átjáró képessége. A vágányok mellett több mint 2000 méter hosszban zajvédő fal létesül.

A vasútfelújítás magában foglalja azt is, hogy könnyebben közelíthessük meg az állomást. Ennek érdekében korszerűsítene és biztonságossá tesznek négy szintbeli átjárót: a Mokry utcában, a Sziklai utcában, a Kereki úton és a Kétegyházi úton. A Mokry utcában, a Sziklai utcában és a Kétegyházi úton fénysorompót is telepítenek. Közúti, gyalogos- és kerékpáros-aluljárót létesítenek a Szerdahelyi út és Franklin utca keresztezésében. A beruházás része a gyalogos-kerékpáros közlekedésre szolgáló repülőhíd kiszélesítése, felújítása is.

A jaminaiak évek óta hallják, hogy majd átépül az Orosházi úti felüljáró, nos, a beruházás keretében ez most valóban megtörténik: lebont-

ják a felüljárót, helyette új, korszerű, kétszer kétsávos, 15 vasúti vágányon átívelő, ferdekábeles acélhidat építenek. Lapunk első oldalán részletesen olvashatnak arról, milyen terelőutak választhatók, persze mindenkinek saját magának kell eldöntenie, hogyan lesz számára a legjobb.

Az Orosházi úti felüljáró lezárása előtt, február 17-én, hétfőn 17.30 órától a Jaminai Közösségi Házban egy lakossági fórum keretében informálódhatnak részletesen arról, mivel jár a vasútfelújítás, mi vár Jaminára a következő hónapokban. Követlenül a kivitelezőhöz és a Nemzeti Infrastruktúra Zrt.-hez is fordulhatnak, írhatnak a csaba-2013@strabag.com és az info@nif.hu e-mail címre, hogy választ kapjanak kérdéseikre.

Alig fejeződött be a csatornázás, a jaminaiak és az arra járók újabb megpróbáltatások elé néznek. Biztosan nem lesz egyszerű az átállás, időbe telik, hogy mindenki megszokja az új helyzetet, az új utakat, a folyamatos építkezést – ehhez ismét, sokadszorra is az önök türelmét és megértését kérjük!



Útzár:  
a) Orosházi úti felüljáró lezárása  
2014.02.21.–2015. ősz

Közúti közlekedés a városcentrum köz-  
a) Orosházi út–Gyár-  
b) Madách utca–Kol-  
utca–Szarvasi út  
c) Franklin utca–Sze-



## KÍVÜL-BELÜL MEGÚJUL A CSABA



A békéscsabai felvételi épület két részből áll: egyiket 1858 októberében fejezték be és október 25-én bepöfögött az első gőzmozdony a csabai indóházba. Az állomást 1932-'33-ban újbarokk stílusban építették újra. A beruházás során a rekonstrukciós munkálatokat falkutatás előzi meg, ezt követően kezdődik meg az épület korhű állapotának visszaállítása. Átépül az állomás előtti tér, ahol például 130 P+R parkolót és 100 kerékpár tárolására megfelelő helyet is biztosítanak. Az állomás előtti rész térköburkolatot kap, a parkosítás mellett padokat és szökőkutat is telepítenek, így biztosítva méltó környezetet a több mint 150 éves műemlék felvételi épületnek. A buszpályaudvari aluljáró a csarnok alatt folytatódik majd, így közvetlenül lehet mind a peronokat, mind a csarnok épületét megközelíteni



Az elmúlt napokban, hetekben tapasztalhatták, hogy az állomásépületben is nagy a mozgolódás, árusok zárnak be, költöznek más helyre, például a buszpályaudvar aluljárójába. A felújítás idején zömmel itt lehet majd beszerezni az útravalót és az újságokat. Fontos tudni, hogy a csabai vasútállomáson február 28-ától március 2-áig teljes vágányzár lesz érvényben. Ez idő alatt vonatpótló autóbuszok gondoskodnak majd az utasok szállításáról. Pár hét múlva, március 15-étől, már nemcsak az árusok, hanem a jegypénztárak is kiköltöznek az állomásépületből a buszállomás aluljárójába. A felújítás után viszont egy még szebb és a mai kor kihívásainak megfelelő állomásépület vár majd ránk a megszokott szolgáltatásokkal



# EJLESZTÉS • VASÚTFEJLESZTÉS



Jamina városrész és környéke: a) Franklin utca–Szerdahelyi út b) Orosházi út–Gyár utca–Kereki út–Kőzetvári utca–Sziklai út c) Tompa utca–repülőhíd–Ihász utca



## ÁLLOMÁS



Ma még ez a kép fogadja a Békéscsabára érkező utasokat. A vasútfejlesztés eredményeként ezután például gyorsabb, jobb lesz a vonatközlekedés, kétszer kétsávos lesz az Orosházi úti híd, megszépül, megújul az állomás. Olyan lesz a vasútállomás, olyan lesz ez a gyönyörűen felújított műemlék épület is, amely méltó egy fejlődő és minden tekintetben vendégszerető városhoz. A kivitelezés idején azonban még sok türelemre, megértésre lesz szükség mindnyájunk részéről

# Változik az autóbuszok útvonala

A jaminai híd lezárása miatt február 21-étől megváltozik a helyi járatok autóbuszvonalak menetrendje, a változásokat részletesen az alábbiakban közöljük.

Ami a helyközi járatokat illeti, a Csanádapáca felől érkező és arra induló helyközi autóbuszok továbbra is Jaminán keresztül, a Madách, Kolozsvári, Sziklai, Szarvasi, Szabolcs utcák érintésével közlekednek. A buszok minden eddigi megállót érintenek. A terelőút miatt mintegy 10 perc menetidő-növekedéssel kell számolni.

1

Veres P. u./Gyár u.–Kolozsvári u.–Szarvasi út–Baross u.–Gyulai út–Bajza u.–Szabadság tér

3

Veres P. u./Gyár u.–Kolozsvári u.–Szabolcs u.–Aut. áll.–Andrássy út–Bartók B. út–Szabadság tér

3M

Veres P. u./Gyár u.–Kolozsvári u.–Szabolcs u.–Aut. áll.–Andrássy út–Bartók B. út–Szab. tér–Gyulai út–Malom tér

3V

Veres P. u./Gyár u.–Kolozsvári u.–Szabolcs u.–Aut. áll.–Andrássy út–Bartók B. út–Szab. tér–Gyulai út–Varság h.

Veres P. u.-tól indul a Szabadság térig

iskolai előadási napokon: 6:55

Gyár u.-tól indul a Szabadság térig

iskolai előadási napokon: v:15

Malom térről indul a Veres P. u.-ig

iskolai előadási napokon: L:6:55

Gyár u.-ig

tanszünetben munkanapokon: L:6:55

L: Linamar, Volán-telep érintésével közlekedik

v: Volán-telep érintésével közlekedik

| Gy | 3H | 3M | 3V | megállóhely                  | 3V | 3  | 3v |
|----|----|----|----|------------------------------|----|----|----|
| 0  | 0  | 0  | 0  | Veres P. u.                  | 44 | 34 | 36 |
| 1  | 1  | 1  | 1  | Tavaszi u.                   | 43 | 33 | 35 |
| 2  | 2  | 2  | 2  | Rózsa u.                     | 42 | 32 | 34 |
| 3  | 3  | 3  | 3  | Batsányi u.                  | 41 | 31 | 33 |
| 4  | 4  | 4  | 4  | Tompa u.                     | 40 | 30 | 32 |
| 5  | 6  | 6  | 6  | Bercsényi u.                 | 38 | 28 | 30 |
| 6  | 8  | 8  | 8  | Bem u.                       | 36 | 26 | 28 |
| 7  | 10 | 10 | 10 | Madách u.                    | 35 | 25 | 27 |
| 0  | 9  | -  | 12 | Gyár u.                      | 33 | 23 | 25 |
| 2  | 10 | -  | 14 | Madách u.                    | 31 | 21 | 23 |
| 4  | 11 | 12 | 16 | Tompa u.                     | 30 | 20 | 22 |
| 6  | 12 | 14 | 18 | Batsányi u.                  | 29 | 19 | 21 |
| 8  | 13 | 16 | 20 | Rózsa u.                     | 28 | 18 | 20 |
| 9  | 14 | 17 | 21 | Tavaszi u.                   | 27 | 17 | 19 |
| 10 | 15 | 18 | 22 | Franklin u.                  | 26 | 16 | 18 |
| 11 | 16 | 19 | 23 | Stromfeld u.                 | 25 | 15 | 17 |
| -  | 18 | -  | -  | Csorvási út                  | -  | -  | -  |
| -  | 19 | -  | -  | Szatmári út                  | -  | -  | -  |
| -  | 20 | -  | -  | Hirschmann                   | -  | -  | -  |
| -  | 22 | -  | -  | Linamar                      | -  | -  | -  |
| -  | 23 | -  | -  | Volán-telep                  | -  | 15 | -  |
| -  | -  | -  | -  | Linamar                      | -  | -  | -  |
| 13 | 25 | 21 | 25 | Csengeri u.                  | 22 | 12 | 12 |
| 17 | 29 | 25 | 29 | Aut. áll. ideiglenes megálló | 18 | 8  | 8  |
| 18 | 30 | 26 | 30 | Andrássy Gimnázium           | 16 | 6  | 6  |
| 20 | 32 | 28 | 32 | Petőfi liget                 | 15 | 5  | 5  |
| 22 | 34 | 30 | 34 | Petőfi u.                    | 13 | 3  | 3  |
| 23 | 35 | 31 | 35 | Haán L. u.                   | 12 | 2  | 2  |
| 25 | 37 | 33 | 37 | Szabadság tér                | 10 | 0  | 0  |
| 27 | 39 | 35 | 39 | Iskolacentrum                | 8  | -  | -  |
| 29 | 37 | 41 | 37 | Sportcsarnok                 | 7  | -  | -  |
| 31 | 39 | 43 | 39 | Dedinszky u.                 | 5  | -  | -  |
| -  | -  | 45 | -  | Előre-pálya                  | 3  | -  | -  |
| -  | -  | -  | -  | Ady E. u.                    | 1  | -  | -  |
| -  | -  | 47 | -  | Varság h. u.                 | 0  | -  | -  |
| 33 | 40 | -  | -  | Malom tér                    | -  | -  | -  |

4

(Varság h. u.)–Szabadság tér–Autóbuszpu.–Szabolcs u.–Kolozsvári u.–Orosházi út–Veres P. u.–Franklin–Autóbuszpu.–Szabadság tér–(Varság h. u.) hurokjárat

Kolozsvári u.–Madách–Orosházi út–Veres P. u.–Franklin u. irányú hurokkal (A)

Szabadság térről indul

iskolai előadási napokon:

|        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|
| 8:20   | 9:20   | v10:20 | V11:20 |
| v12:20 | L13:20 | 17:20  | 18:20  |
| 19:20  | 20:20  | 20:50  | 21:20  |
| 21:50  | T22:20 |        |        |

tanszünetben munkanapokon:

|        |         |        |         |
|--------|---------|--------|---------|
| 8:20   | V 9:20  | v10:20 | V11:20  |
| v12:20 | VL13:20 | V14:20 | Vv15:20 |
| 16:20  | 17:20   | 18:20  | 19:20   |
| 19:50  | 20:20   | 20:50  | 21:20   |
| 21:50  | T22:20  |        |         |

szabad- és munkaszüneti napokon:

|        |       |        |       |
|--------|-------|--------|-------|
| a:4:40 | 5:20  | 6:20   | 7:20  |
| 8:20   | 9:20  | 10:20  | 11:20 |
| 12:20  | 13:20 | 14:20  | 15:20 |
| 16:20  | 17:20 | 18:20  | 19:20 |
| 20:20  | 21:20 | T22:20 |       |

Varság h. u.-tól indul

iskolai előadási napokon:

|       |       |       |
|-------|-------|-------|
| 11:10 | 13:10 | 17:10 |
|-------|-------|-------|

Franklin–Veres P. u.–Orosházi út–Madách u.–Kolozsvári u. irányú hurokkal (B)

Szabadság térről indul

iskolai előadási napokon:

|        |        |       |       |
|--------|--------|-------|-------|
| 3M6:20 | 8:50   | V9:50 | 10:50 |
| 11:50  | V12:50 | 13:50 |       |
| 14:50  | 15:50  |       |       |
| 16:50  | 17:50  | 18:50 |       |

tanszünetben munkanapokon:

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| 6:20  | 8:50  | 9:50  | 10:50 |
| 11:50 | 12:50 | 13:50 | 14:50 |
| 15:50 | 16:50 | 17:50 | 18:50 |

szabad- és munkaszüneti napokon:

|      |      |      |       |
|------|------|------|-------|
| 7:50 | 8:50 | 9:50 | 10:50 |
|------|------|------|-------|

Varság h. u.-tól indul

iskolai előadási napokon: 8:40

tanszünetben munkanapokon:

|      |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|
| 8:40 | 10:40 | 12:40 | 15:40 |
|------|-------|-------|-------|

16:40

- 3M: A járat a Veres P. u.-tól 6:45-kor 3M járatban közlekedik tovább.
- a: A járat az Autóbusz-pályaudvartól indul
- v: Volán-telep érintésével közlekedik
- L: Linamar érintésével közlekedik
- T: A járat a jaminai kör után csak a Volán-telepig közlekedik
- V: Varság h. u.-ig közlekedik

3M

Varság h. u.-tól indul

iskolai előadási napokon:

|      |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|
| 8:40 | 10:40 | 12:40 | 15:40 |
|------|-------|-------|-------|

16:40

Varság h. u.-tól indul

iskolai előadási napokon:

|      |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|
| 8:40 | 10:40 | 12:40 | 15:40 |
|------|-------|-------|-------|

16:40

Varság h. u.-tól indul

iskolai előadási napokon:

|      |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|
| 8:40 | 10:40 | 12:40 | 15:40 |
|------|-------|-------|-------|

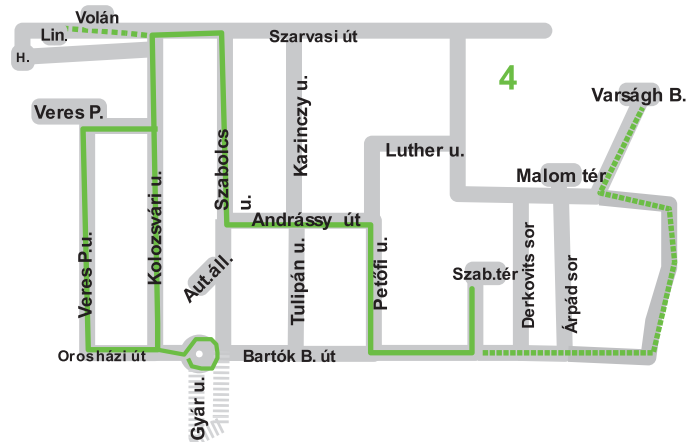
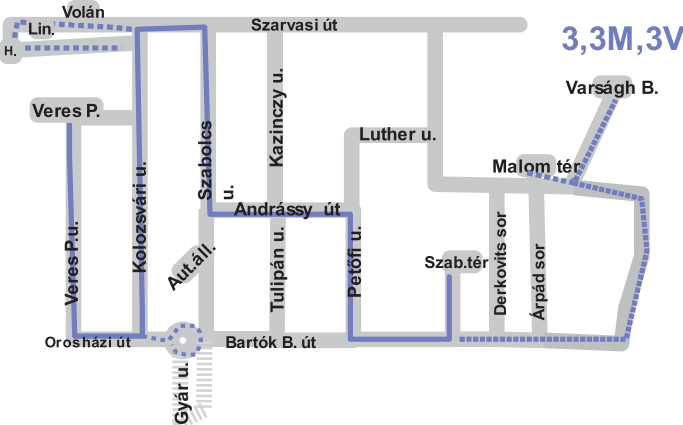
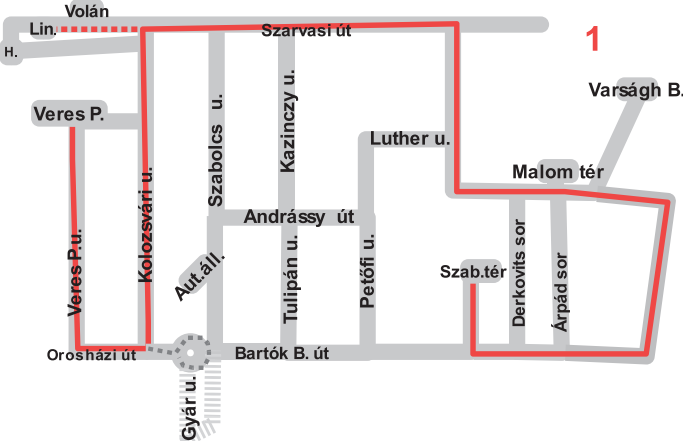
16:40

Varság h. u.-tól indul

iskolai előadási napokon:

|      |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|
| 8:40 | 10:40 | 12:40 | 15:40 |
|------|-------|-------|-------|

16:40





## Harmadszorra vették fel Hujber Ferit a Nagy Duettbe

A Nagy Duett című műsor sztárfellépőjéről, Hujber Ferencről kevesen tudják, hogy már az előző két szériába is szeretett volna bekerülni. A színész maga kereste meg a műsor készítőit, de kiderült, hogy a helyére Szabó Győzöt vették fel. Feri most gőzerővel próbál partnerével, Radics Gigivel, méghozzá a fiatal énekesnő szüleinek otthonában.

Hujber Feri a hangjáról már a „tök jótól” egészen a „te inkább soha az életbe ne énekelj-ig” kapott már hidegmeleg kritikákat egyaránt. – Színészként nem kritérium az énektudás, de nem árt, ha tud az ember énekelni. A színészet színpadi gyakorlatot ad, ám senki nem éneklí és táncolja el helyettem a nótát – vallja Feri, aki partneréül Radics Gigit kapta. A próbákra igazán intim közegben került sor, ugyanis Gigi meghívta a színészt otthonukba, ahol nyugodtan tudtak gyakorolni a közelegő műsorra.

– Gigi ugyanolyan maximalista, mint én. Én semmi-féle slendriánságot nem vagyok hajlandó eltérni. Ő nem egyszerűen egy 17 éves lány, aki tavaly eldöntötte, hogy énekes lesz, hanem ötvenes kora óta tudatosan készült a karrierre. Nagyon családasan zajlottak a próbák a szülei házában. Ott volt az apukája és az anyukája is, aki süttött-főzött nekünk.



Hujber Feri már az előző két évben is szeretett volna szerepeltetni a TV2 sikerműsorában, de a korábbi szériákba végül mindig mást hívtak be a helyére. – Már három éve próbáltam bekerülni, de mindig megelőztek. A második évadban külön én üzentem a műsorkészítőknek, hogy szeretnék jönni, de már kiderült, hogy Szabó Győző „elhappolta” a helyemet, aki szintén nagyon szeretett volna már szerepeltetni. Az első alkalommal meg Árpá Attila volt olyan, mint „én”, pedig itt a lényeg, hogy különböző karaktereket szedjenek össze a műsorkészítők.

## Solymos Tóni ismét az Expressel zúz

Solymos Tóni ismét az Expressel készül turnézni. Az idén 50 éves zenekar az utóbbi évtizedben nem működött, de tavaly sztárvendégként részt vettek Korda György jubileumi koncertsorozatán. A sikeren felbuzdulva és saját évfordulójukra való tekintettel azonban úgy döntöttek, ismét összeállnak.

Solymos Tóni pályafutása java részét az Express zenekarban töltötte. Az énekes az utóbbi években leszorult a képernyőről. – Hofi Géza '85-ben felkért bennünket, hogy játszunk a Hofélia és az Élelem bére című darabjában. Ekkor kezdett ez Express zenekar körüli hírverés alábbhagyni. Közel 2000 előadást teljesítettünk közösen. Miután Hofi meghalt, szólókarrierbe kezdtem, akkor már nem tartott velem a banda. Akkor már 40 éve zenéltünk együtt. Időközben egy amerikai, háztartási nagygépek forgalmazására szakosodott cégnél helyezkedtem el, és ott is maradtam nyugdíjas koromig. Kereskedelmi és oktatási igazgatóként is dolgoztam – mondta Solymos Tóni.

Noha mindvégig Tóninak nevezték az egész szakmában, nem tartották komolytalannak főnökei és beosztottai sem. – Az Antal nevet kizárólag kórházakban és a hivatalos dokumentumokon használom. Amikor az amerikaiak megtudták, hogy a magyarországi leányvállalatot egy helyi sztárzenész vezeti, szinte el-



ájultak. Azt mondták, pont egy ilyen emberre van szükségük, hiszen a népszerűségem, kapcsolati rendszerem és dinamizmusom csak hasznára válhat a cégnek.

Solymos Tóni manapság is rendszeresen fellép szólóénekesként. Nyáron az újrakezdés zenekarral több fesztiválon is fellép, ősszel pedig nagyobb, egy tízállomásos sportcsarnok-körúton vesz részt az Express 50 évvel ezelőtti megalapítására emlékezve. Tóni a magánéletben három gyermek nagypapája. Közülük ketten már egyetemisták, egyikük kisiskolás Olaszországban.

K. K.

## Milyen nevet adjunk a gyereknek?



Sokan csak a szülőszobában hozzák meg a végleges döntést a névválasztással kapcsolatban, de akadnak olyanok is, akik gyerekkorukban már tudják, hogy miként nevezik majd el a gyermekeiket. Sok családban él még a hagyomány, hogy a szülők nevét viszik tovább az utódok, de ennél még többen ülnek fel a trendeknek, vagy teljesen szokatlan, egyedi névvel akarják különlegessé tenni gyermekük életét.

A Hanna, Anna és Jázmin hármast évek óta nem lehet letaszítani a népszerűségi listáról, míg a fiúknál ugyanúgy a Bence, Máté, Levente népszerűsége nem mutat csökkenő tendenciát. Régebben ezek a nevek inkább trendinek számítottak, mint népszerűnek, ma egy óvodai csoportban annyi Bence vagy Anna található, mint korábban Katalin és Zoltán.

Makai Gábor szakpszichológus lapunknak elmondta, hogy a szülő negatív tapasztalatai is meghatározzák a névválasztást. – A névválasztás a szülőről szól, valahogy azt szeretné, hogy kitűnjön az ő gyereke. Éppen ezért volt nagy divat korábban a sorozatokból nevet adni. Normális esetben olyan nevet adunk a gyermekünknek, ami nekünk

fontos, egy kellemes emlék, de a vallás is fontos lehet. Mindig informatív, ha valaki egy nevetséges vagy furcsa nevet ad a gyermekének. A szülő akar kitűnni ezzel, ami a gyermeknek okozhat később kellemetlenséget – mondta el Makai Gábor, aki hozzáfűzte: a gyakori nevek csak akkor okoznak kisebbségi érzést,

ha a gyermek önértékelése alacsony.

– Az már nagy baj, ha a gyerekek elkezd szorongani azért, mert másnak divatosabb a neve. Ha ettől kevesebbnek érzi magát, akkor ez már egy önértékelési zavar – mondta el a szakember, aki felhívta a figyelmet arra, hogy a különö-

– A gyerekek nagyon kegyetlenek tudnak lenni, ők sokkal szókimondóbbak, mint mi, felnőttek. Az óvodában vagy az iskolában könnyen vicc tárgyává válhat a furcsa vagy vicces nevű gyermek. Ha elkezd cikizni a neve miatt, nem tud mit kezdeni a támadással, és lelki sérülései lesznek. Elkezd szorongani, nem akar bemenni az iskolába, nem mondja meg az anyukájának, hogy őt már hónapok óta a neve miatt piszkálják.

A sztárok diktálják  
a divatot

Sebestyén Balázs gyermeke születésekor a Benett nevet adta kislányának. Úgy tűnik, a műsorvezető azzal nem számolt, hogy ezzel divatot teremt: mire Sebestyén Balázs gyermeke elérte az óvodás kort, addigra már a három helyett közel ezren éltek ezzel a névvel az országban. Berki Krisztián kedvese, Hódi Pamela keresztneve a Dal-las című sorozat idején lett divatos. Vannak, akik saját maguk nevéből öriztek meg egy darabot, Zoltán Erika és Kátai Róbert kislányát Zoé Robertának hívják, míg Szinetár Dóra és Bereczki Zoltán csöppsege a Zorka nevet kapta.

Nagy Orsolya

## Wolf Kati: Kicsit földöntúli

Wolf Kati és családja immár öt hónapja él Hongkongban. Ez idő alatt az énekesnő teljesen berendezkedett, de természetesen a felhőkarcolók között zajló életet nem lehet összehasonlítani az itthoni családi fészekkel.

– Otthonosan érzik magukat Hongkongban?

– Megszoktuk, hogy itt vagyunk, éljük a kisgyerekes családok napi rutinját, de ahhoz, hogy igazán otthonosan érezze magát az ember külföldön, szerintem sokkal több idő kell, ha egyáltalán fel lehet építeni olyan otthonot, mint odahaza. A hétköznapiakat is igyekszünk úgy alakítani, mint otthon, főleg a gyerekek miatt, és jól is érzik magukat itt nagyon.

– Van olyan, amit a legkevésbé tudtak magukévá tenni a helyi szokásokból?

– A helyiek nagyon kedvesek, derűs, nyugodt a közeg, tehát nem volt nehéz az itteni embereket megszokni. Egyébként itt a saját életünket éljük, főzöm a normális otthoni ételeket. Ami nekem nagyon furcsa, az a tömeg. Hongkong a világ egyik legsűrűbben lakott területe, illetve a rettenetes magasságok. Mi is a 26. emeleten lakunk, rengeteg



a felhőkarcoló, kicsit nekem földöntúli.

– Talál olyan alapanyagokat, amelyekből lehet hazait főzni?

– Hongkong százötven évig brit terület volt, ez érződik is, mert a kínai dolgok mellett ugyanúgy megtalálhatóak a nyugati ízek, ételek, szokások. Főzök mindennap, de azért néha próbálkozunk az itteni ételekkel is kisebb-nagyobb sikerrel. Egyébként nagyon

egészségesen esznek a helyiek, rengeteg zöldséget, rizst minden mennyiségben, de a szósok, amivel nyakon öntik az ételeket, azok mondjuk nem fognak hiányozni otthon.

– Milyen a nagyszülőkkel való napi kapcsolat hiánya?

– Tényleg nagyon hiányoznak, de a férjem szülei már meglátogattak minket, és anyukámék is jönnek majd. Mindennap beszélünk skype-on, ez azért sokat segít.

– Hiányzik már az éneklés?

– Eleinte nem sokat gondoltam az éneklésre, míg kialakítottuk a hétköznapiakat, valahogy más üzemmódban éltem. Mostanában viszont egyre többet foglalkoztat a zene. Készült új dalom, a Mesén túl, amit egyébként itt, Hongkongban fejeztem be, és arról szól, ami velem, velünk történt az elmúlt időszakban.

NO



# PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

*Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat tulajdonában álló szolgálati lakásban történő elhelyezésre*

**Pályázható bérlet:** Békéscsaba, Lepény Pál u. 3. I. em. 6. (másfél szobás, össz-komfortos, 48 m<sup>2</sup> alapterületű, a bérleti díj összege: bruttó 23 520 Ft/hó).

**Pályázati feltételek:** Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat Közgyűlésének Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottsága az önkormányzati tulajdonú szolgálati lakásokat

- az önkormányzatnál és az intézményeinél munkavég-

zésre irányuló jogviszonyban állók, közfeladatot ellátó személyek részére,

- a Békéscsaba és Térsége Többcélú Önkormányzati Kistérségi Társulás békéscsabai telephelyein munkavégzésre irányuló jogviszonyban állók részére adja bérbe.

**Formanyomtatvány igénylésének és a pályázat benyújtásának helye:**

Polgármesteri Hivatal, Szociálpolitikai Osztály, Békéscsaba, Szabadság tér 11-17. II.

26-os iroda. Telefonszám: 452-252/4240-es mellék. A formanyomtatvány a [www.bekescsaba.hu/palyazatok](http://www.bekescsaba.hu/palyazatok) menüpontból is letölthető.

**A pályázat benyújtásának határideje:** 2014. február 21., 12.00 óra.

**A pályázatok elbírálásának várható időpontja:** Az egészségügyi, szociális és lakásügyi bizottság 2014. februárban tartandó soros ülése.

## K Ö Z L E M É N Y

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat Közgyűlése a 2014. január 31. napján tartott ülésén módosította a lakások és helyiségek bérletére vonatkozó szabályokról szóló 26/2011. (X. 24.) önkor-

mányzati rendeletét (a továbbiakban: Lakásrendelet), amely 2014. február 6. napján lépett hatályba. A módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Lakásrendelet megtekinthető a [www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu) hon-

lapon, továbbá Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Szociálpolitikai Osztályán (5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11-17.).

**Dr. Szvercsák Szilvia**  
jegyző

## Ingyenes pénzfelvétel

Február elejétől ingyenesen vehetnek fel készpénzt a bankautomatákból, havonta kétszer, összesen 150 ezer forint értékben azok, akik ezt január huszadikáig kérték bankjuknál. A kedvezmény a fizetési számlákra vonatkozik, hitelkártya-számlákhoz kapcsolódó hitelkártyával történő készpénzfelvételre nem. Ha valaki eddig nem kérte, de élni szeretne a lehetőséggel, minden hónapban 20-áig tehet nyilatkozatot a díjmentes készpénzfelvétel érdekében.

**Kezdje az évet a PERFEKT-nél!**  
2014-ben az új OKJ szerint szervezzük képzéseinket:

- Pénzügyi ügyintéző (februári kezdéssel)
- Számviteli ügyintéző
- Vállalkozási mérlegképes könyvelő
- **Adótanácsadó** (Békéscsabán és Orosházán) – **már mérlegképes könyvelőknek is!**

- Pénztárkezelő és valutapénztáros
- Bérügyintéző (márciusi kezdéssel)
- Társadalombiztosítási ügyintéző
- Munkavédelmi technikus (intenzív)

**perfekt**

Tájékozódjon a képzésekről honlapunkon is!

[www.perfekt.hu/bekes](http://www.perfekt.hu/bekes) • [www.facebook.com/PerfektKepzes](http://www.facebook.com/PerfektKepzes)  
bekescsaba@perfekt.hu • Perfekt Zrt., Békéscsaba, Kinizsi u. 5.  
Infóvonal: (66) 52-00-72

FNVSZ 01-0507-04, FAT0036



**Körösök Völgye Natúrpark Egyesület**  
**Körösök Völgye Látogatóközpont**  
Békéscsaba, Széchenyi liget 66/445-885  
[www.korosoknaturpark.hu](http://www.korosoknaturpark.hu) [facebook.com/korosokvolgye](https://www.facebook.com/korosokvolgye)

**Legyen a pihenés, a feltöltődés, a családi vagy iskolai kimozdulás aktív és ökotudatos, hagyományos és újszerű ebben a felgyorsult világban!**

**VÁNDORKIÁLLÍTÁS – Zöldülj!**

**Fordulj!** – a házban és a ház körül  
Tudni szeretnéd, hogyan lehet környezetbarát a háztartásod? Miért hasznos a komposztálás? Milyen egy madárbarát kert? Mi segítünk! Zöldülj, fordulj velünk!

Vándorkiállításunk bérbe vehető művelődési házak részére. Rendkívül könnyen szállítható, a sok játéknak, kiadványnak és foglalkoztatófűzetnek köszönhetően pedig igazán rendhagyó, érdekes és interaktív.

Iskolai, óvodai témnapok szervezéséhez, projektekhez és folyosókiállításokhoz nyújtunk segítséget bérlelhető szemléletformáló eszközeink, játékaink, molinóink.

**TERMÉSZETJÁRÓ**

Ha szeretnéd megismerni a Körösök Völgyének szépségeit, bejárni a Csabai Körtúra Tanösvényt, felfedezni a Széchenyi ligetet, várunk programjainkon szakvezetővel és garantált élményekkel.

Túránk remek lehetőséget kínál családai vagy munkahelyi kikapcsolódásra, iskolai kirándulásokra, baráti kimozdulásokra.



**ZÖLDOFGLALKOZÁSOK**

Rendhagyó természetismereti órák, környezettudatos bemutatók, ökotudatosjátékok, egészséges ételkóstolók és természetes kézműves-foglalkozások várják a bejelentkező csoportokat. Megújult foglalkoztatótermünk 25 fő befogadására alkalmas.

**KÖLCSÖNÖZHETŐ ESZKÖZÖK**

Ha csak egy jó ötlet és néhány plakát vagy eszköz hiányzik egy izgalmas „zöld” világnap megrendezéséhez, keress bennünket és segítünk!

- Újrapiapír-merítő készlet 25 főre
- Papírtéglaprés
- Ökomata feladatlapokkal
- Madárodú típusok
- Komposztkeret

**JÁTÉKOK**

A kölcsönözhető „zöld” játékok jól jöhetnek munkahelyi csapatépítő programon, rendezvényen, osztályfőnöki órán:

- „Zöld lábnyomok Körös Körül” társasjáték
- Gazdálkodj felelősen társasjáték
- Kék Bolygó társasjáték
- Mentsd, ami menthető társasjáték

Amennyiben felkeltettük érdeklődésed, keress minket telefonon a 06-66/445-885-s telefonszámon, vagy látogass el hozzánk, a Széchenyi ligetbe.

**facebook**

Kövessé híreinket, felhívásainkat és játékainkat a világ legnépszerűbb közösségi oldalán, a Facebookon is! Klubtagságunk folyamatosan bővül. Ön is csatlakozzon hozzánk!

**CSABA-ŘEX**  
**INGATLANSTÚDIÓ**

- INGATLANKÖZVETÍTÉS
- ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS LEBONYOLÍTÁSA
- INGYENES HITELYÜGYINTÉZÉS
- ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY
- BÉRLEMÉNYEK KÖZVETÍTÉSE

**ÍZELÍTŐ KÍNÁLATUNKBÓL:**

- KINIZSI UTCÁN, II. EM.-EN 70 m<sup>2</sup>-ES, 2 SZOBA-NAPPALIS, ERKÉLYES LAKÁS 13 M Ft
- ANDRÁSSY ÚT ELEJÉN, III. EM.-EN KÉTSZINTES, 110 m<sup>2</sup>-ES LAKÁS 14,9 M Ft
- EURÓPA-HÁZBAN I. EMELETI, 62 m<sup>2</sup>-ES, 2 SZOBA-NAPPALIS LAKÁS 14 M Ft
- BELVÁROSBAN 4 SZOBA + NAPPALIS, FELÚJÍTOTT CS. HÁZ 400 m<sup>2</sup> TELKEN 25 M Ft

TOVÁBBI AJÁNLATAINKAT  
TEKINTSE MEG HONLAPUNKON!  
[www.csabarex.hu](http://www.csabarex.hu)

☎ 30/2266-216; 66/321-199  
e-mail: [info@csabarex.hu](mailto:info@csabarex.hu)

**BÉKÉSCSABA, IRÁNYI U. 4-6.**

## Így készülünk fel a hallásvizsgálatra

**A hallásvizsgálat gyors és fájdalommentes, mégis érdemes rá felkészülni – mondta el lapunknak Szász Zsuzsanna hallásspecialista, a békéscsabai Amplifon Hallásközpont vezetője.**

– Sokszor esik szó a hallásvizsgálatok fontosságáról, de arról keveset tudunk, hogy kell-e valamilyen előkészületeket tennünk a vizsgálatok előtt?

– A napi rutinszerű ápolás, mint a fülkagyló és a fül mögötti terület megmosása, a hallójárat-bemenet kitörése bőségesen elég. A hallójáratot piszkálni, fültisztító pálcikával benyúlni általában és a vizsgálat előtt is tilos! Sokszor pont ezzel az eljárással hiúsulhat meg a vizsgálat, mert annyira betolhatjuk a fülzsírt, hogy első alkalommal eltávolíthatatlanná válik.

– Mit tegyen az, aki már járt hallásvizsgálaton, és tudja is,



hogy nincs minden rendben a hallásával, de nem használ hallókészüléket?

– Ha jártunk már korábban vizsgálaton, a leleteket vigyük magunkkal. Amennyiben átes-

tünk bármilyen fülbetegségen, fülfolyáson, esetleg fülműtéten, annak a dokumentációjáról se feledkezzünk meg. A rendszersen szedett gyógyszerek listája sem mellékes, hiszen a társbetegségek sokszor rávilágítanak az elváltozás okára.

– Milyen további kellemetlenségeket, veszélyeket okozhat még ezeken kívül?

– Számos kellemetlenség vagy baleset megelőzhető lenne, ha a hallással kapcsolatos problémákat időben kezelni tudnánk. Ezért mindenkinek javasolom, hogy jelentkezzen be az ingyenes vizsgálatra Békéscsabára, a Csaba Centerben, a Sparral szemben található Amplifon Hallásközpontba a 06 (66) 454-045-ös telefonszámon!

## INGYENES, TELJES KÖRŰ HALLÁSVIZSGÁLAT

**ÚJ**

**KIVÉTELES LEHETŐSÉGET KÍNÁLUNK BÉKÉS MEGYEI LAKOSOK SZÁMÁRA**

- Ingyenes, teljes körű hallásvizsgálat
- Várakozás nélkül, előre egyeztetett időpontban
- Ingyenes hallókészülék kipróbálási lehetőség
- 3 év ingyenes hallókészülék garancia, hazánkban egyedülálló módon

**Jelentkezzen be a 06-66 454-045-ös telefonszámon,** és vegyen részt az ingyenes hallásvizsgálaton

**2014. február 3-tól 28-ig az Amplifon Hallásközpontban!**

**Amplifon Hallásközpont**

Békéscsaba, Andrassy u. 37-43. (Csaba Center földszintjén)  
[amplifon.hu](http://amplifon.hu)

**amplifon**  
A hallásspecialista

A hirdetés nem minősül ajánlatnak, nem teljeskörű. A részletekért érdeklődjön az Amplifon Hallásközpontokban.



## HIRDETÉS

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata árverésen kívánja értékesíteni a következő ingatlanát:**

Békéscsaba, Kistrét tanya 21. szám alatt található békéscsabai 0582/3 hrsz.-on nyilvántartott tanya és szántó ingatlan  
**Helyrajzi szám:** 0582/3  
**Területe:** összesen: 5755 m<sup>2</sup> alapterületű kivett tanya 1028 m<sup>2</sup> és szántó 4727 m<sup>2</sup>  
**Az ingatlan kikiáltási ára:** bruttó 1 500 000 Ft, azaz egy-millió-ötszázezer forint.

A hirdetés részletes szövege a város internetes honlapján a Városháza/Polgármesteri Hivatal/Felhívások, hirdetmények/egyéb hirdetmények elérési útvonalon található, valamint a Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának hirdetőtábláján megtekinthető.

## Csokit loptak egy autóból

**Több százezer forint értékű csokoládét loptak el egy autóból a napokban Békéscsabán. A kocsi tulajdonosa kereskedő, mindig az utastérben és a csomagtartóban tárolta az árut.**

A Békéscsabai Rendőrkapitányságon tett bejelentést egy nő arról, hogy meglopták. Éjszaka valaki kinyitotta az utcán parkoló kocsija csomagtartóját és 171 karton csokoládét, valamint 5 kg kávét vett ki belőle.

A nő elmondta, hogy kereskedőként dolgozik és rendszeresen az autóban tartja az árukészletét. Tette mindezt annak ellenére, hogy a jármű egyik ajtajának zárszerkezete korábban már megrongálódott. Be lehetett ugyan zárni, de könnyedén nyitható volt. A történetek idején a csomagtartó és az utastér is tele volt különböző édességekkel, kávéval és egyéb termékekkel.

A rendőrség keresi az elkövetőt és egyben kéri, hogy

akinek nagy mennyiségben, a piaci árnál jóval olcsóbban kínálnak táblás csokoládét megvételre, tegyen bejelentést a kapitányság 66/523-700-as telefonszámán vagy a 112-es segélyhívón.

A történetek kapcsán ismét felhívják a figyelmet arra, hogy parkoló járművek utasterében, csomagtartójában nem tanácsos értéket hagyni. Mielőtt bezárják az autót, vegyék ki belőle a táskákat, pénztárcákat, mobiltelefonokat, irattartókat. Az utastérben felejtett értékek a legtöbb autóban kívülről jól láthatóak, hamar felkeltik a parkoló járműveket tisztességtelen szándékkal nézegetők érdeklődését.

G. E.

## Szem – fény – vesztve Egyenlő esélyt a látássérülteknek!

**A Vakok és Gyengénlátók Békés Megyei Egyesülete a közel-múltban a Civil Szervezetek Szövetsége Árpád sori székházában tartott programindító szakmai napot, önszorgozotttréninget a „SZEM – FÉNY – VESZTVE” pályázat keretében a Fogyatékos Személyek Esélyegyenlőségéért Közhatalmú Nonprofit Kft. támogatásával.**

Mint azt Nagy Zsuzsanna egyesületi elnöktől megtudtuk, jelenleg öt munkavállalót foglalkoztatnak, négy látássérültet és egy hallássérültet. Elmondta, hogy az oktatás, a kultúra és a közsféra terén az akadálymentesítés folyamatos. Örömtelien nevezte, hogy a Jókai színházban Braille-írással és narrációval is segítik a látássérült közönséget.

Az önszorgozott csoporttréning március 19-én és 20-án folytatódik majd. Terveik közt szerepel az „Egyenlő esélyt a látási fogyatékosoknak” érzékenyítő program önkormányzatok, polgármesterek és a polgármesteri hivatalok munkatársainak bevonására.

val a megyében élő látássérültek társadalmi integrációjáért, önálló életvitelük segítése érdekében. A békéscsabai polgármesteri hivatallal is felvették már a kapcsolatot.

A szakmai napon az egészséges táplálkozás, a reformkonyha és a gyógyteák elkészítésének rejtelseibe Soczó Krisztina természetgyógyász avatta be a tréningezőket, majd a látássérültek körében gyakorta előforduló vészhelyzetek orvoslásáról, az életmentésről, az elsősegélynyújtásról látta el tanácsokkal az érintetteket Kárász László, a megyei mentőszolgálat vezetője.

Vándor Andrea



Ádász István, Nagy Zsuzsanna és Soczó Krisztina

## BÉRELHETŐ INGATLANOK

**A Békéscsaba Vagyonkezelő Zrt. az alábbi ingatlanokat kínálja bérbeadás céljából vállalkozók, vállalkozások számára:**

**Békéscsaba, Szent István tér 10. szám alatti, gyönyörűen felújított műemlék épületben, a megújult főtér:**

- üzletek: 28 m<sup>2</sup>, 36 m<sup>2</sup>, 92 m<sup>2</sup>, 97 m<sup>2</sup> alapterületű, utcai fekvésű, valamint 45 m<sup>2</sup> udvari fekvésű helyiségek, emelt szerkezetkész állapotban;
- irodák: 6 db, egységenként 3-4 irodából álló exkluzív irodablock, magas színvonalon kialakítva, egységenként vagy külön-külön is bérelhető.

**Vendéglátásra alkalmas ingatlanok**

- Békéscsaba, Bartók Béla út 89. Bérleménytípus: volt Babcsák kocsmá. Méret: 72 m<sup>2</sup>. Fekvése: utcai. Közmű: teljes körű, egyedi fűtésű. Állapot: jó. Az ingatlan más célra is bérelhető.

**Üzlethelyiségek**

- Békéscsaba, Andrassy út 2. Bérleménytípus: üzlet (volt Pátia papírbolt). Méret: 346 m<sup>2</sup> (fszt.: 170 m<sup>2</sup> + em.: 176 m<sup>2</sup>). Fekvése: utcai. Közmű: teljes körű, egyedi fűtésű. Állapot: jó. Az ingatlan belső lifttel rendelkezik.

- Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. Bérleménytípus: üzlet (volt Rossmann). Méret: 402 m<sup>2</sup>. Fekvése: utcai. Közmű: teljes körű, központi fűtésű. Állapot: jó.
- Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. Bérlemény típus: üzlet (volt Raiffeisen). Méret: 272 m<sup>2</sup>. Fekvése: utcai. Közmű: teljes körű, központi fűtésű. Állapot: jó.
- Békéscsaba, Kinizsi u. 7-9. Bérleménytípus: üzlet. Méret: 80 + 76 m<sup>2</sup>. Fekvése: utcai. Közmű: teljes körű, egyedi fűtésű. Állapot: felújított. Egyéb információk: Igény szerint szétválasztható.
- Békéscsaba, Bartók Béla út 14. Bérleménytípus: üzlet. Méret: 251 m<sup>2</sup>. Fekvése: utcai. Közmű: teljes körű, konvektoros fűtésű. Állapot: átlagos.
- Békéscsaba, Szent István tér 16. Bérleménytípus: üzlet. Méret: 148 m<sup>2</sup>. Fekvése: utcai. Közmű: teljes körű, egyedi fűtésű + ipari áram. Állapot: felújításra szorul. Egyéb információk: Előzőleg látványpékségként üzemelt.

**Irodák**

- Békéscsaba, Irányi u. 4-6. Bérleménytípus: irodák.



Méret: 20 m<sup>2</sup>, 20 m<sup>2</sup> és 12 + 20 m<sup>2</sup>. Fekvése: II. és III. emelet. Közmű: teljes körű. Állapot: felújított. Egyéb információk: Az irodaházban lift üzemel, az irodák klimatizáltak.

• Békéscsaba, Szent István tér 8. Bérlemény típus: I. emeleti irodák. Méret: 220 m<sup>2</sup>. Fekvése: utcai. Közmű: teljes körű, konvektoros fűtés. Állapot: felújított. Egyéb információk: Az ingatlan 6 db helyiségből áll (20-40 m<sup>2</sup>)

**Ingatlan Békéscsaba, Andrassy út 38.**

- Békéscsaba, Andrassy út 38. Bérlemény típus: ingatlan (volt óvoda). Méret: 600 m<sup>2</sup>. Fekvése: utcai. Közmű: teljes körű, központi fűtés. Állapot: felújított. Egyéb információk: Több helyiségből álló ingatlan

**Inkubátorházban Békéscsaba, Kétegyházi út 3.**

- Irodák: 12 m<sup>2</sup>-16 m<sup>2</sup>-ig
  - Üzlethelyiségek: „H” csarnok 27 m<sup>2</sup>
  - Műhelyek: „H” csarnok 41 m<sup>2</sup>, 123 m<sup>2</sup>, 2 x 66 m<sup>2</sup>, 53 m<sup>2</sup> „D” épület 150 m<sup>2</sup> „J” csarnok 123 m<sup>2</sup>, 190 m<sup>2</sup> „L” csarnok 67 m<sup>2</sup>, 97 m<sup>2</sup>
  - Raktárak: „B” épület 33 m<sup>2</sup>, 35 m<sup>2</sup>, 52 m<sup>2</sup>.
- Egyéb információk: Alacsony bérleti díjjal bérelhetők.

**Békéscsabai Vásárcsarnok és Piac**

- Vásárcsarnok: 8-31,5 m<sup>2</sup>-es elárúsítóhely
- Pavilonsor: 9-18 m<sup>2</sup>-es pavilonok
- Zöldség-gyümölcs sor: 6-9 m<sup>2</sup>-es helyek
- Ruhás sor: 6 m<sup>2</sup>-es helyek

**Érdeklődni:** 66/445-542 (22-es mellék) vagy a 30/299-0632 telefonszámon lehet.

## II. Farsangi Játékonysági Futás



Tavaly nagy sikerrel zajlott le a rendezvény

**A BSI futónagykövetek, Bunzel Livia és Tóth László, valamint a Nyújtsd Segítő Kezed Alapítvány képviselői február 23-án az Árpád fürdőnél várják a sétálni, futni vágyókat a II. Farsangi Játékonysági Futáson.**

Gyülekező február 23-án, vasárnap 8 órakor az Árpád fürdő nyári főbejáratánál. A verseny célja a sérült fiatalokkal együtt megélni a mozgás, a segítség öröme, és a hosszú téli időszakot kicsit megtörni egy vidám jelmezes közös futással, túrázással.

**Távok és útvonal:**

- 1,1 km: 1 szeretetkör (futás vagy séta)
- 4,6 km: 1 adventi kör
- 15 km: 3 adventi kör és egy szeretetkör
- 25,2 km: 5 adventi kör és 2 szeretetkör
- 50,6 km: 11 adventi kör

A szeretetkörtön indulnak a gyerekek, sérült fiatalok, valamint minden futó választhatja, hogy játékonysági céllal szeretetkörtös rajtszámot is

kapjon adományért a Nyújtsd Segítő Kezed Alapítványtól. A sportosabb, bátrabb gyerekek indulhatnak a 4,6 km-es távon. A szintidő az 50 kilométeres távon 6 óra, a többi távon nincs. A szeretetkörtön nincs időmérés, a többi távon chippel történik, amely a rajtszámon lesz elhelyezve.

Eredményhirdetés 16 órakor az Árpád fürdő aulájában.  
**Nevezési díjak és határidők:**

- Előnevezéssel február 18-ig: 2500 Ft
- Február 18-22-éig: 3000 Ft
- A helyszínen: 4000 Ft
- Túrázás: 500 Ft

További információ: [www.bekescsaba.futonagykovet.hu](http://www.bekescsaba.futonagykovet.hu), [www.facebook.com/futonagykovet.bekescsaba](http://www.facebook.com/futonagykovet.bekescsaba)

## ELADÓ INGATLANOK

*Eladó garázsok, telephely és építési telek!*

**Békéscsaba Megyei Jogú Város megbízásából a Békéscsaba Vagyonkezelő Zrt. nyilvános árverésen kívánja értékesíteni a városi tulajdonú garázsokat, telephelyet és építési telket.**

**Az árverés helyszíne:** Békéscsaba, Irányi u. 4-6. I. emeleti tárgyaló.  
**Az árverés időpontja:** 2014. február 17. (hétfő) 10.00 óra.

**A GARÁZSOK RÉSZLET-FIZETÉSSSEL IS MEGVÁSÁROLHATÓK!**

- Ihász u. 6. – 3 garázs,
- Kis-szik u. 6. és 10. – 2 garázs,
- Pásztor u. 99. – 4 garázs,
- Pásztor u. 148. – 4 garázs,
- Szabadság tér 8. – 2 udvari garázs
- Trefort u. 4. – 1 garázs

- Mazán László u. 18/9. – 946 m<sup>2</sup> telephely
- Kis-Tabán u. 30. – 832 m<sup>2</sup> építési telek

A garázsokról, telephelyről és építési telekről, pontos helyükkel, valamint az értékesítéssel kapcsolatban bővebb információ megtalálható a [www.vagyonkezelozrt.hu](http://www.vagyonkezelozrt.hu) és [www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu) honlapon.

**Érdeklődni** a 06-66/445-542 vagy a 06-30/299-0632 telefonszámon, illetve személyesen Békéscsabán, az Irányi u. 4-6. szám alatt lehet.

Értesítem Békéscsaba város lakosságát, hogy a 2013-2014-es téli útüzemeltetési feladatokat (hótakarítás, síkosságmentesítés) továbbra is **Klemm Ferenc** egyéni vállalkozó látja el.

**Ügyeletet az alábbi elérhetőségeken tartunk:**

- Tel./fax: 66/546-890
- Mobil: 06-30/975-2404
- E-mail: [klemmf@freemail.hu](mailto:klemmf@freemail.hu)

Észrevételeket, bejelentéseket, megrendeléseket a fenti elérhetőségek bármelyikén fogadunk.



## Szép magyar beszéd

A Jankay iskola, valamint Békéscsaba önkormányzata invitálta az általános iskolásokat nemrégiben a Munkácsy Emlékházba az idei Kazinczy szép magyar beszéd versenyre.

A megjelenteket Czégény Gyula, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Békéscsabai Tankerületének igazgatója üdvözölte, majd *Tirjákné Prisztavok Ágnes*, a Jankay iskola igazgatója mutatta be a zsűri tagjait: *Fekete Gabriella* magyartanárt, *dr. Farkasné Csató Katalin* magyartanárt és *Nagy Róbert* színművészt.

A 29 versenyző két kategóriában és két fordulóban mérte össze tudását. Megyénket *Kecskeméti Anna* képviseli majd a régiós megméretésen, áprilisban, Kisújszálláson.

Eredmények (zárójelben a felkészítő tanár neve): **5–6. osztályosok:** 1. *Juhász Réka*, Petőfi utcai iskola (*Egriné Szarvas Edit*); 2. *Szűcs Eszter*, Kazinczy iskola (*Pallagi Györgyné*); 3. *Bencsik Enikő*, Erzsébethelyi iskola (*Kisné Adamik Veronika*). **7–8. osztályosok:** 1. *Kecskeméti Anna*, Kazinczy iskola (*Pallagi Györgyné*); 2. *Szamosvári Bence*, Petőfi utcai iskola (*Kelemen Erzsébet*); 3. *Tóth Géza Gergő*, Lencsési iskola (*Székely Istvánné*).

V. A.

## Ünnepi Bárka-est a színházban

*Drámaíró pályázat a Csabai kolbászról*



Az idei Bárka-díjat Egressy Zoltán és Markó Béla vehette át

**A Bárka szerkesztősége, a Jókai színház és a Körös Irodalmi Társaság rendezte meg a közelmúltban, az Ibsen Stúdiószínházban az idei, ünnepi Bárka-estet.**

Elsőként *Elek Tibor*, a Bárka főszerkesztője köszöntötte a jelenlévőket, majd az irodalmi, művészeti és társadalomtudományi folyóirat elmúlt esztendőben megjelent számaiból emelte ki a legemlékezetesebb írásokat. Mint megtudtuk, a nyomtatott lap mellett az interneten is hozzáférnek az olvasók az anyagokhoz, s a szerkesztőség tagjai, valamint a szerzők számos kulturális programnak is szervezői, résztvevői voltak.

A következőkben adták át az idei Bárka-díjakat. Az elismerést ezúttal *Egressy Zoltán* író, drámaíró és *Markó*

*Béla* költő, író vehette át *Vantara Gyulától*. A polgármester köszönetet mondott az irodalmi folyóirat készítőinek, szerzőinek és nem utolsósorban a kiadónak, mely két esztendeje a Békéscsabai Jókai Színház.

– Az éwertékelőből is kitűnik, hogy a kiadó jól látta el feladatait, s a szerkezeti változásokból az olvasók semmit sem vettek észre. A Bárka tevékenységének köszönhetően nemcsak a békéscsabaiak, de az ország más részén, sőt a határon túl élők is időről időre színvonalas, irodalmi élményekhez

jutottak – hallhattuk Vantara Gyulától.

*Fekete Péter* felelős kiadó, a Jókai színház igazgatója bejelentette, hogy hamarosan egy olyan drámapályázatot hirdetnek meg, melynek témaköre a Csabai kolbász köré épül. Terveik szerint meghívják városunkba azon szerzőket, akik érdeklődést mutatnak, s elkalauzolják őket olyan helyekre, ahol megfelelő élményeket meríthetnek az íráshoz. Így hamarosan olyan dráma szület, mely az itt készült kolbász hírért tovább öregbíti.

Az ünnepi Bárka-esten a Berbécs zenekar muzsikált, *Bartus Gyula* színművész és a jelenlévő szerzők műveiből olvastak fel.

Gajdács Emese

## Kádár Ferenc tanterem a Kazinczy iskolában



A Kádár család három generációja

**A Kazinczy Ferenc Általános Iskolában Kádár Ferencről (1891–1983) nevezték el az ének szaktantermet Galambosné Ivacska Hajnalka tanárnő ötlete nyomán.**

Az ünnepség elején hallhattuk felvételről Lehel kürtjének hangját. Talán többen tudják, hogy ennek első megszólaltatója Kádár Ferenc volt. A kürt ugyan megsérült, de a repedést kályhasamottal és méhviasszal tömítette el a népzeneész, így kerülhetett annak hangja szalagra 1970-ben.

Az iskola élő kapcsolatot ápol a családdal – mondta *Szelezcki Erzsébet* igazgató, majd a terem névadójának, Kádár Ferencnek az ükunokája, *Kolos* is megörvendezett bennünket gyönyörű hangjával. A népdal, a népi hagyományok ápolása nem idegen a családtól, amelynek több tagja is megtisztelte jelenlétével az ünnepséget, így idősebb *Kádár Ferenc*, aki tá-

rogatójátékával kápráztatta el a közönséget. A dédunoka, *Kádár Ferenc* sem ismeretlen a csabaiak előtt, hisz ki ne járt volna már Kádár Ferkó fotószínházában?

Az 1891-ben Dévaványán született Kádár Ferencről megtudtuk, hogy az elszegényedett nemesi családból származó pásztor elsőként kapta meg a Népművészet Mestere címet 1958-ban. Közel állt hozzá a nádsíp, a furulya, a klarinét, a tárogató, a hegedű és fafaragással is foglalkozott. A népzene szeretete apáról fiúra szállt, s az sem véletlen, hogy népdaléneklési versenyt is elneveztek róla, amelyen a Kazinczy iskola tanulói mindig szép eredményeket érnek el.

Vándor A.

## Miniatűr világ



**Gál Livia miniatűrkészítő alkotásaiból nyílt kiállítás a Békéscsabai Ipartestület Székházában. Mint azt az alkotótól megtudtuk, vonzalma az apró tárgyak iránt már egészen kora gyermekkorában elkezdődött, az alkotás pedig már az általános iskolában, technika- és rajzórán magával ragadta: hulladékokból, mások számára talán értéktelen anyagokból szeret újat, valami szépet alkotni**

## Kolbászóra a Lencsési iskolában



**A Lencsési Általános Iskola ötödikei a közelmúltban a Csabai Kolbászklub segítségével, közreműködésével és irányításával próbálhatták ki a kolbázkészítés minden elemét, a hús szelésétől a töltésig. A gyerekek a jól végzett munka után le is tesztelték az eredményt, saját készítésű sült kolbászt ebédelhettek**

*Jegyzet*

## Pálforduló

Idén alaposan megrtréfált bennünket a természet: fordított Pálfordulót hozott. Szünni nem akaró havazás és kemény hideg váltotta az addig enyhének mondott telünket. Pedig a nappalok már szemmel láthatóan hosszabbodnak, ahogy a régiek mondták: kifelé megyünk a télből.

A kemény január végi tél aztán enyhült. Február a tél utolsó hónapja, a farsang időszaka, és már mindenki a tavaszt, a kikeletet várja. Hóvirág ugyan nyílt már decemberben és januárban is, de tudjuk, hogy e hófehér tüne-  
ményt is alaposan megrtréfálta a természet.

Lassan itt a Valentin-nap, amely hazánktól idegen, ám – „hála” a kereskedőknek és a reklámszakembereknek – a rendszerváltozás után nálunk is meghonosodott, pedig Bálint-nap egykoron mást jelentett itt. Szent Bálint (Valentin vagy Valentinus) nemcsak a szerelmesek és a jó barátok, hanem például az epilepsiától szenvedők és a lelki betegek védőszentje is volt. A néphagyomány szerint, ha Bálint-napon kemény,



hideg, száraz idő van, akkor jó lesz a termés. A régiek azt tartották, hogy Bálint-napon választanak párt a verebek. Kénytelen vagyok elhinni e népi bölcsességet, hisz január végén kicsit enyhülni látszott nappal a téli hideg, s egy kis veréb jött inni az udvarunkra, no meg némi magot, morzsát, betevőt keresni. Egyszer csak párja is akadt, aztán ádáz csata tört ki köztük az élelemért. A néphit azt is tartja, hogy Bálintkor jönnek vissza a vándorló vadgalambok. Voltak olyan területek is, ahol e napon szokás volt etetni a madarakat. Én is ezt tettem. Elvégre a veréb is énekes madár.

Vándor Andrea

## A közgés Balu márciustól cserediák lesz Japánban

**Balu, vagyis Beregszászi Balázs már vágja a centit. Alig pár hét, és az AFS Magyarország Nemzetközi Csereprogram Alapítványnak köszönhetően indul Japánba, ahol közel egy évig lesz cserediák. Most még tizenkettedikes a csabai Közgé angolos, két tanítási nyelvű osztályában, de márciustól Kamihonjochoból jár majd fogadótestvérével Matsue középiskolájába.**



Beregszászi Balázs – Balu

– *Hogyan szereztél tudomást a csereprogramról?*

– 2011-ben a Szent István Egyetemen tartott tájékoztatót az AFS-ről *Baji Nikolett* körzetelnök. Érdekelt a dolog, meghallgattam, milyen lehetőségek vannak. Akkor önkéntesként csatlakoztam hozzájuk. Kerestem a japán diákok társaságát, közel kerültek hozzám a latin mentalitású emberek, de minden kultúra felé nyitott vagyok.

– *Régóta tanulsz a nyelvet.*

– Tizenegy éves koromban megfogott az anime, a japán rajzfilm, a neten magyar felirattal, japán szinkronnal néztem, de minden érdekelt, ami japán. Tizenhárom évesen egy levelező tanfolyamon kezdtem japánul tanulni, majd magántanár segített, 2012-ben nyelvvizsgát is tettem.

– *Ki vár téged Japánban?*

– A hattagú Matsumoto családba érkezem, a fogadótésóm velem egyidős, 18 éves, van két nagyobb testvére, akik már nem laknak otthon. Kamihonjochoban, egy kétezer-hétszáz lelkes

faluban vár rám a fogadótésóm, a fogadóapukám, a fogadóanyukám és a családdal élő nagymama. A falu Japán nyugati részén, a tengerparttól egy órányira van.

– *Hol tanulsz majd?*

– Matsueba, egy hagyományos stílusú japán középiskolába járok majd, ahol japán nyelven fogok tanulni. Az első hónapokban még biztos lesznek nyelvi nehézségeim, remélem, ezt elnézik nekem. Japánban egészen más az iskolarendszer, a középiskolások egyenruhában járnak, nyolctól akár este hatig is bent vannak. Délután négy körül ér véget a tanítás, utána szakkörök folynak. Én az úszást és a kalligráfiát néztem ki magamnak. Japánban is szerveznek majd közösségi programokat, rendezvényeket az ottani AFS-önkéntesek, bízom benne, hogy megismerhetem majd a múlt emlékeit, a modern technika vívmányait, és mindent, amit csak lehet. Úgy érzem, életem meghatározó tizenegy hónapja következik.

(A teljes interjút a [www.csabaimerleg.hu-n olvashatják](http://www.csabaimerleg.hu-n olvashatják))

Mikóczy Erika



# 3LänderSpiel, Játék határokkal

*Fesztiválsiker a csabai Lear király Zittauban*

A Békéscsabai Jókai Színház társulata február elsején, Zittauban, a 3LänderSpiel fesztivál meghívásának eleget téve mutatta be a Chris Rolls által rendezett Lear király előadást. A fesztivál német, cseh és lengyel közönsége nyolc és fél percig tartó tapssal jutalmazta a fesztivált záró magyar vendégjátékot. A Gerhard Hauptmann Theater aulájában hajnalba nyúló szakmai beszélgetésen elemezték a látottakat a művészek.



A Jókai színház előadása Zittauban is nagy sikert aratott

A csabai előadás tempója és vizualitása komolyan megragadta a 3LänderSpiel fesztivál közönségét és a nézőtérben helyet foglaló színházi szakembereket. A visszajelzésekben nem fukarkodtak a dicsérő szavakkal azok a rendezők és színházigazgatók, akik még befértek a terembe. Az érdeklődők egy része már a délutáni közönségtalálkózón megismerkedhetett az előadás létrehozásának központi elemeivel és filozófiájával.

Fekete Péter csabai színházigazgató, a fesztivált szervező dramaturgok társaságában kalauzolta a német nézőket az előadás rejtelmében, folyékony német-séggel. A kifejezetten szakmai elemzést is vastaps zárta,

biztató felvezetesként az esti előadáshoz. Este aztán feszes, pergő előadást láthatott a publikum, pedig a békéscsabainál másfélszer nagyobb forgószínpad nem kedvezett az alkotóknak, de a viharosalkotógárda jól alkalmazkodott a feltételekhez. Az előadás végén fáradtan, de boldogan hajolhatott meg a színészgárda a többnemzetiségű közönség előtt.

Az előadást követő szakmai beszélgetésen a jelenlévő cseh színházi szakmai csoport az elmúlt évek egyik legszignifikánsabb előadásának nevezte a látott Lear királyt. A hatalom elfogyása, a lenullázódás és a küzdelem témakörei foglalkoztatták legjobban a lengyel rendezőket, akik között akadt, aki aznap délben még 300 kilométerre próbált Zittautól, de fontos-

nak tartotta eljönni és megélni a fesztiválzáró előadást.

A szakmai vitában a házigazda igazgató, Kraus Arauner kiemelte, hogy Chris Rolls, a fiatal angol rendező láthatóan rajta hagyta kéznyomát a shakespeare-i művön és elismerően szólt a csabai színház nyitottságáról is. Fekete Péter zárszavában elmondta, mivel Békéscsaba – Zittauhoz hasonlóan – határ menti település, nagyon fontos, hogy a magyar mellett a környező országok színházművészetéből is tanuljunk. Nem zárta ki, hogy a jövőben próbálnak a román és szerb műhelyek meghívásával egy helyi fesztivált szervezni, amelyhez nagy segítséget nyújthatnak a 3LänderSpiel fesztiválon szerzett tapasztalatok is.

## Békéscsaba anno

*Az első közraktár*



A vasútállomás melletti közraktár épülete évtizedekkel ezelőtt

A Csabai Takarékpénztár közösen az ipari és népbank fiókjával 1898-ban elhatározta, hogy közraktárt létesít a vasútállomás közvetlen közelében, a célból, hogy a mezőgazdasági termékek tárolását lehetővé tegye. Az építési tervet Tabakovics Emil aradi építész készítette. A közraktárt százezer mázsa búza befogadására tervezték. Felépítménye faszervezetű volt, facement tetővel, belül vaskapcsokkal. Az alja aszfaltozott, éppen úgy, mint a bérelhető zárkahelyiségeké. Az építkezés áprilisban indult és a terv szerint az év nyarára elkészült. Később, több év múlva, mellé új emeletes rak-



Az egykori közraktár helyén ma üzlet áll

tár épült szilárdabb anyagból (fenti kép). A közraktárakat az 1960-as évek elején lebontották, s a hosszú ideig üresen lévő második közraktár helyére 1996-ban új élelmiszer-áruház épült.

Gécs Béla

## Lélekzetek, gyerekzetek

*Péter Erika: Adós vagyok le nem írt sorokkal*

Adós vagyok le nem írt sorokkal – olvasható Péter Erika egyik versében, miközben az elmúlt tíz évben szinte folyamatosan „törleszt”. Bár már egészen fiatalon írt verseket, nyomtatásban először 2004-ben adták ki alkotásait. Azóta öt gyermekeknek és négy felnőttnek szóló verseskötete jelent meg, írt novellákat, most pedig egy regényen dolgozik.



Péter Erika a gyerekek, az olvasók körében

Tíz évvel ezelőtt jelentős fordulatot vett Péter Erika élete. Az addig a fiókban megbújt vagy kollégái, barátai körében felolvasott versekből sorra születtek a könyvek, a „gyerekzetek” és a „lélekzetek”. Elemi erővel törtek elő belőle a szavak, a verssorok, amelyekkel az egykori óvónő megmosolyogtatta a gyerekeket, elgondolkodtatta a felnőtteket, és amelyek irodalmi díjakat hoztak számára, megkapta például a Körösök Gyöngye Díjat is.

Miután a városházán óvodai referensként végzett munkája befejeződött, jó ideig a Jankay galériában dolgozott, emellett énekel a Békéscsabai Evangélikus Vegyeskarban. Valósággal benne élt a művészetekben, ez intenzív alkotásra inspirálta. Megzenésített verseivel, előadásával járta a várost, az országot, óvodákban, iskolákban, játszótérházakban, művelődési

intézményekben adott elő, mutatta be frissen megjelent köteteit: legutóbb decemberben a Boldogságboltot (ahová ha benézünk, csupa ünnep vár ránk) és a Másodvirágzást (amely vallomásaiban a lélek még egyszer meg- és kinyílik).

Mivel legfőbb célja az olvasás megszerettetése, különösen örült annak, hogy „tananyag lett”, az általános iskolai elsős, második, harmadikos könyvekben is vannak versei. Mostanában a nyüzsgő évek, a saját maga által menedzselt megjelenések, előadások után életének kicsit elmélyültebb, csendesebb időszakát éli – de talán éppen ez kellett ahhoz, hogy megfogadjon valami újnak az ötlete.

– Színházikó címmel készül a legújabb gyerekkötetem, amelyet az ünnepi könyvhét-

re szeretnénk megjelentetni, de ezt még a Verselhetek előtt írtam. Most viszont regényt írok, nem siettetem, annyi idő alatt születik meg, amennyi szükség lesz ahhoz, hogy kimondjam benne, amit szeretnék, ami utat kér magának. Úgy gondolom, ez egyfajta összegzés, talán egyfajta búcsú is lesz; részben életrajzi ihletésű, részben fikció. A főhőse Anna, aki sok mindent átélt, sok mindent megélt, túlélte, és akiben egy kicsit én is benne vagyok – mondta Péter Erika.

Az óvónőből lett költő, író ma minden eddiginél fontosabbnak tartja az egymáshoz való odafordulást, az emberi szót, amelyeket gyerekzeteiben, lélekzeteiben és készülő regényében is igyekszik a maga érzékenységgel átadni nekünk, olvasóknak.

Mikóczy Erika

## Artis Trio Salzburg

*Fiatal kamaraművészek a Vigadóban*

A Filharmónia koncertsorozata kamarazenét kínált februári hangversenyén. Az est vendége az Artis Trio Salzburg együttese volt.

Három fiatal művész, Guba Beáta (zongora), Sophia Herbig (hegedű) és Ludmány Sebestyén (cselló) Rohmann Imre professzor ösztönzésére és mentorálásával alakította meg a triót 2012-ben. Az együttes nevében Salzburg a Mozarteumot, a közös tanulmányok helyszínét szimbolizálja.

Műsorukon egy-egy trió szerepelt Mozart, Debussy és Mendelssohn műveiből. Aki Salzburgból jön, nem hagyhatja ki műsorából Mozart műveit! A K 502 B-dúr trió példázta, hogyan játsszák ma hazájában Mozart zenéjét. A zongorás triók zenei anyaga általában konvencionális, nem vonultat fel látványos elemeket, inkább a Haydn-tól tanult egytémás építkezéssel él. A főszerepben a zongora, a vonósok sokszor kíséretként szolgálnak. Az előadók ezt hangsúlyozva adták át a vezető szerepet a zongorának, bár szokatlan volt, különösen a hegedű részéről a túlzott visszafogottság.

A fiatal Debussy egy itáliai utazás alkalmával komponálta G-dúr trióját, mu-



A zongoraszólamot játszó Guba Beátát hazatérő csabai művészként is ünnepelte a hallgatóság

szik barátok és nagylelkű támogatója, Meck asszony társaságában. A darab kötőjele nemrégiben került elő. A szuggesztív előadást hallva, mintha kifejezetten az Artis Trio számára fedezték volna fel! A koncert meglepetés számának is nevezhetnénk, hiszen friss, energikus bájjával óriási hatást gyakorolt a közönségre. Ritkán tapasztalható és kizárólag élő zene képes rá, hogy ennyire koncentrálni a figyelmet és felszabadítsa az érzelmeket: megszűntek az apró zajok, padlórecsegés, köhögés, fészkelődés és minden hallgató átvette azt az örömet, ami a muzsikuson keresz-

tül a műből áradt. A nyitószám udvarias tartózkodása után itt vált önfeledtté az előadásuk, és mutatkozott meg rendkívüli tehetségük szólístaként és az együtt muzsikálásban is.

A koncertet záró, komoly hangvételű Mendelssohn-trió előadás szempontjából „nagy falat”, jelentős kamarazenei gyakorlatot kíván. Az Artis Trio tagjai e műben a romantikus stílusban való jártasságukról és virtuozitásukról is bizonyosságot tettek. A zongoraszólamot játszó Guba Beátát hazatérő csabai művészként is ünnepelte a hallgatóság.

Kisné Farkas Gabriella



Sítáboroztak a gyerekek

Vydarený lyžiarsky tábor

Egy hétig sítáborozhattak a szlovák iskola tanulói nemrégiben Szlovákiában, a Kremnicétől, Körmöcbányától tíz kilométerre fekvő festői szépségű Skalka síparadicsomában. A táborvezető *Zsibrita Pál* testnevelés tanár volt. A szlovák iskola tanulói mellett a város több oktatási intézményéből is csatlakozhattak táborozók, akiket szülők is elkísértek a Körmöci-hegységbe.

*Leszkó György* szülőként nem először vett részt a táborban. Most kilencéves lányát, *Petrát*, s a táborozókat kísérte el *Gyöngyi János* és *Varga Zoltán* síoktató társaságában, akitől azt is megtudhattuk, hogy az idén négy kezdő síelőt is magukkal vittek. A síelés alapjai mellett a

snowboardozást is többen kipróbálták. Négy gépkocsival érkeztek a Békéscsabától 390 kilométerre fekvő helyszínre, ahol a nyelvi nehézségek leküzdésében *Zuzka Benková*, a szlovák iskola vendégtanára volt a gyerekek és az apukák segítségére, bár sokuknak nem kellett tolmácsolni. A gyerekek a nyelvi környezetben egyre bátrabban barátkoztak kortársaikkal, s használták az általuk tanult nyelvet, amelyet többen közülük még otthonról hoztak.

A téli sportok gyakorlása, tanulása mellett kirándulásra, egy kis városnézésre, vásárlásra, kapcsolódásra is jutott idejük a gyerekeknek, akik többek között felkeresték Körmöcbánya történelmi bel-



városát is. Az utolsó nap búcsúestet rendeztek, ahol egy szlovákiai csoporttal közösen múltatták az időt. A tábor végén többen kijelentették: „jövőre veletek ugyanitt!”.

**Vándor Andrea**

Žiaci slovenskej školy nedávno strávili týždeň na lyžiarskom tábore v Skalke, v krásnom prostredí pravého lyžiarskeho raja desať kilometrov od Kremnice. Vedúcim tábora bol učiteľ telocviku *Pa-*

*voľ Žibrita*, a okrem žiakov slovenskej školy sa mohli pridať aj deti z viacerých výchovno-vzdelávacích inštitúcií mesta, niektorých z nich odprevadili do Kremnických vrchov aj ich rodičia.

*Gyögy Leszkó* ako rodič nie prvýkrát sa zúčastnil takéhoto tábora. Tentokrát odprevadil svoju deväťročnú dcéru, *Petru*. K účastníkmi sa pridali aj inštruktori lyžovania *János Gyöngyi* a *Zoltán Varga*, ktorý nás informoval, že tohto roku mali štyroch začiatočníkov. Okrem osvojenia základov lyžovania viacerí si vyskúšali aj snoubording.

Do lyžiarskeho strediska, vzdialeného od Békešskej Čaby 390 pricestovali štyrmi autami. V prekonaní jazy-

kových bariér deťom a ich otcom pomáhala hosťujúca učiteľka slovenskej školy, *Zuzana Benková*, síce mnohým z nich ani nebolo treba tlmočiť... Deti sa v jazykovom prostredí čoraz smelšie spriatelili so svojimi rovesníkmi a používali jazyk, ktorý si osvojili v škole, ale základy ktorého viacerí z nich počujú aj v rodinnom kruhu.

Okrem zimných športov si našli čas aj na výlety, prehliadku mesta a nakupovanie, navštívili o.i. aj historické centrum mesta Kremnica. V posledný večer sa rozlúčili so svojimi slovenskými priateľmi v rámci zábavného programu. Viacerí z nich sa lúčili so slovami „Dovidenia o rok.”.

**Andrea Vándorová**

Életműdíjat kapott Józsa Mihály

A Békéscsabai Irodalmi Estek díjazta a művészt

Nyolcvéves lett a Békéscsabai irodalmi Estek. A hónap első keddjén jelentkező rendezvény február elején is megtöltötte a városháza dísztermét.

A nyolcadik születésnapját ünneplő irodalmi est szép lassan szinte az életünk részévé vált. A rendezvény rendszeres látogatói tudják, hogy ezeken az esteken a klasszikus íróktól, költőktől a kortárs helyi művészekig igen széles körből válogatnak a szerkesztők. A Szeretlek Békéscsaba Egyesület elnökét, *Frankó Attilát* gyakran kérdezzgetik, miért szervezi meg hónapról hónapra ezt a programot. Mint mondta, büszkeség tölti el, hogy mindig sokan jönnek, mindig sokan érdeklődnek az irodalmi

est iránt, és külön öröm számára, hogy ez a rendezvény – a támogatóknak köszönhetően is – már nyolc éve az emberek művelődését szolgálhatja Békéscsabán.

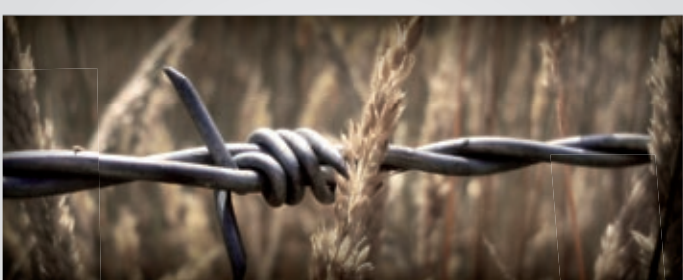
Legutóbb *Kiss Tibor* alpolgármester foglalta össze az elmúlt nyolc év történéseit, mondott köszönetet a szervezőnek és olvasta fel erre az alkalomra írt versét. Ezután Nagy Lajos, Heltai Jenő, Krúdy Gyula és Márai Sándor műveiből hallhatott részleteket a közönség. Megkapó pillanatok voltak, amikor *Józsa Mihály*, az estek rendszeres



**Józsa Mihály Frankó Attilától vette át az életműdíjat**

közreműködője mondott verset, és legnagyobb meglepetésére – hatalmas taps mellett – átvehette a Békéscsabai Irodalmi Estek Életműdíját.

**Mikóczy Erika**



Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata  
tisztelttel meghívja Önt és hozzátartozóját  
**2014. február 25-én, kedden 11.00 órára**  
a Szabadság térre a

**KOMMUNISTA DIKTATÚRÁK  
ÁLDOZATAINAK EMLÉKNAPJA**

alkalmából rendezett megemlékezésre.

Az emlékműnél műsort adnak  
a Békéscsabai Gépészeti és Számítástechnikai  
Szakközépiskola diákjai.

Beszédet mond *Murvai Mónika* történelemtanár.

A műsort követően koszorút helyez el  
Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata  
és a közreműködő iskola diákjai.

w w w . c s a b a i m e r l e g . h u

Csaba Center  
Andrássy út 37-43.

**BÉKÉSCSABA  
CENTER MOZI**

Műsorok

2014. február 13–19.

- A LEGO kaland (szinkr. ausztrál–angol animáció) 3D!
- Gru 2 (szinkr. amerikai animációs) 3D!
- Téli mese (amerikai romantikus vígjáték) PREMIER!
- Végtelen szerelem (szinkr. amerikai dráma) PREMIER!
- Megdönteni Hajnal Tímeát (magyar romantikus vígjáték) PREMIER!
- Robotzsaru (szinkr. amerikai sci-fi akció)
- A nő (amerikai romantikus dráma) 5 Oscar-díj jelölés!

2014. február 20–26.

- Pompeji (szinkr. amerikai–német akció) VILÁGPREMIER! 3D!
- Gru 2 (szinkr. amerikai animációs) 3D!
- Hupikék Törpikék 2 (szinkr. amerikai animáció) 3D!
- Műkincsvadászok (szinkr. amerikai–német kaland) VILÁGPREMIER!
- Téli mese (amerikai romantikus vígjáték)
- Végtelen szerelem (szinkr. amerikai dráma)
- Megdönteni Hajnal Tímeát (magyar romantikus vígjáték)
- A nagy szépség (olasz–francia játékfilm) ART!

www.csabacenter.hu

Pénztárnyitás: hétfő–péntek: 14.00-tól,  
szombat–vasárnap 10.00–11.00-ig, 14.00-tól

Jegyfoglalás és információ: 66/524-500

JÁTSZÓ-TÉR

Ötlet és rajz: Berényi Nagy Péter

START & CÉL

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| ↑ | → | → | → | → | ↑ |
| → | → | ↑ | → | → | ↑ |
| ↑ | → | → | ↑ | → | → |
| ↑ | → | → | ↑ | ↑ | → |
| ↑ | → | ↑ | → | ↑ | → |

Zsotka új tánclépéseket tanul, amelyeket Csabi lerajzolt neki. Abban bíznak, hogy a következő bál tánctáncversenyét megnyerhetik ezzel a különleges tánccal.

Indulj el a karikával jelzett négyzetből! Ügyelj arra, hogy mindig csak abba az irányba haladj tovább, amerre a talpak mutatnak! Ha helyesen lépkedtél, visszajutsz a kiindulási ponthoz.

APRÓHIRDETÉS

INGATLAN

**Tulajdonostól eladó** Békéscsabában, a Sparhoz közel, első emeleti, 60 m<sup>2</sup>-es, háromszobás, erkélyes, központi fűtéses – napkollektoros panellakás. Érd.: 30/354-2563.

**Békéscsabán, a Mester utcában** 820 m<sup>2</sup>-es belterületi telek (jelenleg gyümölcsös) fűtött kúttal eladó. Viliány, telefon az utcában. Tel.: 30/574-0913.

**Békésen, a Kossuth utcában** földszinti, egyszobás lakás eladó. Tel.: 20/912-3243.

**A Szántó utcában** építési telek eladó. Tel.: 30/366-7616.

**Borosgyári horgásztelek** filagóriával eladó. Tel.: 30/520-1596. (Sütőker). Megtekintés: Árpád.hu.

SZOLGÁLTATÁS

**Hűtők, fagyasztók javítása.** Békéscsaba, Fiumei u. 4. Bali és Fia Bt. Tel.: 20/921-2521, 20/944-6986.

**Zár, redőny, szúnyogháló,** napellenző szerelése, javítása, utánfutó-kölcsönzés! Békéscsaba, Dobos István u. 20. Tel.: 30/233-4550, 66/636-135.

**Redőny, relaxa,** szalagfüggöny készítése, javítása részletfizetéssel is. Nyílászárók javítása. Tel.: 66/454-171, 70/212-6776.

**Frissítő masszázs:** 30/368-5291.

**Automata mosógépek,** háztartási gépek javítása. Tel.: 30/304-4622, 66/454-561.

**Iroda, lépcsőház takarítását** vállalom számlaképesen: 30/290-8726.

OKTATÁS

**Korrepetálás matematikából** általános iskolásoknak. Tel.: 20/238-1620.

**Fedezd fel magadban az atlétát!** Játékos foglalkozások 6–12 éveseknek a Buda-Cash Békéscsabai Atlétikai Club pályáján. Érdeklődni: 20/238-1620.

**Angol-, német-, olasznyelv-oktatás** minden szinten. Tel.: 20/933-6828.

**Németnyelv-oktatás** kezdőtől az alapfokú nyelvvizsgáig. Tel.: 70/365-7148.

**Történelemből** emelt, középszintű érettségi-felkészítés. Tel.: 70/3329-116.

EGYÉB

**Fehér sarokpolc,** fehér nyitható fali fürdőszobai tükör, 2 db karnis, 1 pár hálószobai fali lámpa, lámpabúra függesztéssel, tizes vas húsdaráló, üveg kompótos és süteményes készlet eladó Békéscsabán. Tel.: 30/574-0913.





## A másik fele ajándék

### Fél évig fél áron – tévé, internet, telefon együtt

Az Invilág S csomag teljes havi díja kétéves szerződéssel 4990 Ft, de mi a 37 tévé- és rádiócsatornáért, 15 M internetért és a telefon-előfizetésért együtt fél évig csak 2495 Ft havi díjat számlázunk!

Megrendelés előtt feltétlenül érdeklődj munkatársainknál az adott lakcímen elérhető szolgáltatásokról, azok díjairól és a kedvezmények összegéről!

Invitel Pont: Békéscsaba, Csaba Center – Andrassy út 37–43. és Szent István tér 1.  
Értékesítőnk: Nagy László Tel.: +36 20 3309070

 1288  
invitel.hu

Az ajánlat 2013. november 4-től visszavonásig érvényes, az Invitel VDSL és optikai FTTH szolgáltatási területén, új lakossági ügyfelek számára. A 15M internetcsomag kínált le- és feltöltési sebessége FTTH technológián 15,00/5,00 Mbit/s, garantált le- és feltöltési sebessége 7,50/2,50 Mbit/s, VDSL technológián 15,00/0,90 Mbit/s, garantált le- és feltöltési sebessége 5,00/0,512 Mbit/s. Az előfizetői jogviszony határozott időn belüli felmondása esetén az előfizetőt az ÁSZF szerinti kötbérfizetési kötelezettség terheli. A szolgáltatások 12 hónapos határozott idejű, valamint határozatlan idejű szerződés keretében is igénybe vehetők. A díjak az áfát tartalmazzák. Jelen tájékoztatás nem teljes körű!

Fél évig  
-50%



**invitel**  
Távlatokat nyitunk